

**NOVUS**  
ING. EMBALLAGES  
Partner Servicing the Food,  
Agricultural and Industrial Markets



## FOIRE DE L'EMPLOI DE RICHMOND

# RBQ 5650-6348-01  
**Béton ST-FRANÇOIS** 819 845-2043  
[www.betonstfrancois.com](http://www.betonstfrancois.com)

- Coffrage de fondation et plancher
- Pompage et polissage de plancher en béton
- Location de coffrage

*Livrons 6 jours toutes quantités de béton*

# l'étincelle

[www.letincelle.qc.ca](http://www.letincelle.qc.ca)



Volume 46 | Numéro 26  
**13 AVRIL 2016**

[twitter.com/HebdoLetincelle](http://twitter.com/HebdoLetincelle)

[facebook.com/letincelle.qc.ca](http://facebook.com/letincelle.qc.ca)

Au service du Val-Saint-François depuis 1970



**EXPOSITION CANINE**  
**500 CHIENS AU RENDEZ-VOUS**

## KOMBISYSTÈME

**STIHL**  
**LA FIÈVRE SAISONNIÈRE**  
EST EN COURS!

**Atelier Lavoie.com**  
(819) 845-2202  
Windsor, Qc  
[www.atelierlavoie.com](http://www.atelierlavoie.com)  
355, rue Saint-Georges, Windsor

## THÉMATIQUES À LIRE

SEMAINE DES BÉNÉVOLES  
PAGE 9

SOINS DENTAIRE  
PAGES 9 À 12

LE DEUIL  
PAGES 14 ET 15

DÉMÉNAGEMENT  
PAGE 24

## NOUVELLE À LIRE

PATRICK THERRIEN  
SIGNE UN 2<sup>E</sup> ALBUM  
PAGE 13

**GARAGE MARTIAL PRUNEAU INC.** MÉCANIQUE GÉNÉRALE AUTOMOBILES  
DEPUIS PLUS DE 40 ANS!  
 **819 846-3277**  
1970, ROUTE 249, C.P. 89,  
ST-DENIS-DE-BROMPTON (QC) J0B 2P0

MEMBRE DE

**CENTRE DU PNEU**  
**Signature**

POUR VOUS OFFRIR ENCORE PLUS DE  
MARQUES DE PNEUS

À PRIX COMPÉTITIF ET  
REMISE POSTALE  
JUSQU'À 100 \$ DE RABAIS

ENTREPOSAGE DE PNEUS  
DISPONIBLE



# Participation et affluence accrues à l'Exposition canine

**Windsor (RC)** — Suite à la première édition qui s'est déroulée l'an dernier, l'Exposition canine de Windsor avait attiré plusieurs participants venant du Québec, des provinces canadiennes et de quelques États américains, la deuxième édition a de nouveau été un succès, bonifié par la présence accrue des visiteurs qui ont apprécié à la fois le championnat en conformation, les concours

d'obéissance et le plaisir d'admirer la multitude de races sur leur trente-et-un.

Présidente et coordonnatrice de l'exposition qui s'est déroulée les 9 et 10 avril au Centre sportif J.A. Lemay, Josée Godbout a pu apprécier l'accroissement des races canines réunissant 80 races pour un total de 500 chiens. « C'est une augmentation appréciable, mais il faut considérer que l'espace requis doit permettre aux participants d'être à l'aise avec leurs chiens. D'ailleurs, l'édition 2016 a pour particularité d'avoir rassemblé plusieurs chiens de bonne taille, dont 8 grands danois et Saint-Bernard », observe Mme Godbout.

## Cinq autres années

Le succès de l'exposition se poursuivra en 2017. Le président du Club canin de l'Estrie qui réside à Windsor, Peter Beattie, est de surcroît assuré que l'événement sera présenté à l'aréna pour cinq autres années, de 2017 à 2022. « C'est une belle entente avec notre club et la Ville. Ces deux jours d'activités ont l'avantage d'attirer beaucoup de monde à un moment de l'année où

les événements sont moins nombreux. De plus, l'exposition a l'avantage d'encourager l'économie locale, considère M. Beattie.

En ce qui a trait aux commandites, l'entreprise Agri-Service Saint-Laurent (Purina) a de nouveau été le commanditaire majeur de l'événement. La Ville de Windsor a aussi collaboré pour l'usage de l'aréna et camping Watopeka.



À partir de la gauche, une photo regroupant le président du Club canin de l'Estrie, Peter Beattie ; la présidente de l'expo, Josée Godbout ; Marie Pierre Caron de Saint-Martin en Beauce et son chien, Taïka, qui a obtenu le meilleur pointage en obéissance lors du premier concours ; la mairesse de Windsor, Sylvie Bureau, et Guylaine Saint-Laurent d'Agri-Service Saint-Laurent.



**OSEZ ENTREPRENDRE!**  
**Partir en affaires**  
ou acheter une entreprise  
existante ou devenir  
travailleur autonome :

**« Lancement**  
**d'une**  
**entreprise »**

**ENCORE QUELQUES**  
**PLACES**  
**DE DISPONIBLES!**

Pour vous inscrire composer le  
819 879-0769 poste 17500

Pour plus d'info : Gilles Deschênes  
coordonnateur/enseignant

Tél. : 819 879-6645, poste 231  
Cell. : 819 342-7019  
gilles.deschenes@csdssommets.qc.ca

[www.lancement-e.com](http://www.lancement-e.com)

**www.coachmaryse.com**  
**Promo en cours**  
Perdez du poids  
efficacement

**CENTRE MINCEUR BROMPTONVILLE**  
819-432-2220

**CLUB JOYEUX DE L'ÂGE D'OR**  
RICHMOND-MELBOURNE

**Invite ses membres**  
à venir assister à  
l'assemblée générale  
le 25 avril 2016 18h30

Précédée d'un  
souper-spaghetti à 17h30  
Coût 10\$

À notre local au  
Centre d'Art de Richmond  
140, rue du Couvent, Richmond

Information :  
Yolande 819 826-2422

**Viande de choix**  
**COUTURIER** *La fraîcheur à votre portée !*  
4 Greenlay Sud  
Windsor  
819 845-2765

À votre service depuis 30 ans. Merci de votre support.

**SPÉCIAUX DE LA SEMAINE**

Poulet de grain frais	329\$	/lb 7,25 kg
« Ferme des Voltigeurs »		
Foie de porc frais	279\$	/lb 6,15 kg
Boeuf haché frais mi-maigre	499\$	/lb 11,02 kg
Bifteck aloyau « T-Bone »	999\$	/lb 22,00 kg
« Veau du Québec »		
Rôti de palette	499\$	/lb 11,02 kg
« Veau du Québec »		

**PROMOTION MAISON**

10 X 1 lb de boeuf haché maigre,	2 x 1 lb de fondue chinoise,
1 rôti du roi,	4 x 1 T-bone,
1 poulet de grain,	2 pqt de bacon de 1 lb,
2 poitrines de poulet désossées,	5 x 2 tranches de steak super tendre,
2 x 1 lb de cubes de boeuf,	2 pqt de saucisses,
	2 pqt de 4 côtelettes de porc

LE TOUT POUR **190\$**

**nos fruits et légumes**

Banane dole	059\$	/lb 1,30 kg
Citron	3 pour 099\$	
Pamplemousse rose	3 pour 099\$	
Raisin rouge sans pépin	199\$	/lb 4,40 kg
Asperge verte	329\$	/lb 7,25 kg
Céleri gr.24	109\$	/Chaque
Tomate de serre	149\$	/lb 3,28 kg
Champignon blanc	149\$	/Chopine

Spéciaux du 12 au 16 avril 2016 inclusivement

**La Nature De Mélodie**

D'EXPÉRIENCE  
10 ANS

- Création et entretien d'aménagement paysager
- Ouverture de vos plates-bandes et jardins
- Taille d'arbustes
- Service personnalisé

Mélodie Hallé  
Horticultrice  
St-François-Xavier  
819 588-8522

**PRIX COMPÉTITIF**

**Centre de Mécanique**  
**Carrier et fils**  
9150-1577 QUÉBEC INC.  
Yvon, Colette et Gilbert Carrier

Mécanique générale • Électricité  
Injection • Pneus

170 St-Georges, Windsor, Qué. J1S 1J9  
(819) 845-5159 Fax: (819) 845-2736

**ÉBÉNISTERIE**  
**boomerang**

MICHAËL MAILLOUX • 17 ans d'expérience

Meubles sur mesure  
Finition de meubles (à base d'eau)  
Fabrication de boomerangs artisanaux  
Réparation de meubles • Décapage

Anciennement Rembourrage Lemelin  
819 574-2580 • Windsor  
www.ebenisterieboomerang.com

**COURS**  
**D'ÉBÉNISTERIE**  
ATELIERS POUR  
ENFANTS

**Pour la réparation**  
de vos appareils ménagers

**Luc Jacques**  
SERVICE

cuisinières • réfrigérateurs • laveuses  
• sécheuses • micro-ondes • congélateurs  
• lave-vaisselle de toutes marques  
Service de garantie autorisé  
par les grandes compagnies

819-884-2209  
ou  
819-821-0784

# 35 emplois permanents et 25 emplois étudiants disponibles

**Richmond** – La tenue de la troisième Foire de l'emploi de Richmond démontre bien le dynamisme des entreprises de la région de Richmond. Certaines d'entre elles ont une certaine difficulté à pourvoir aux postes disponibles actuellement dans divers secteurs d'activités. C'est dans cette perspective que la Chambre de commerce et d'industrie de la région de Richmond et le Comité de promotion industrielle de Richmond invitent les chercheurs d'emploi à cette troisième édition.

L'événement se tiendra le vendredi 15 avril, de midi à 17 h, au Centre communautaire Sainte-Famille (155, rue Craig). Il réunira plusieurs entreprises offrant plus de trente-cinq emplois dans des domaines variés. « Nous avons pris l'initiative de réunir ces entreprises dynamiques de la région de Richmond pour présenter une offre intéressante à ceux et celles qui recherchent un emploi », soulignent les organisateurs.

« Bénéficiant de l'appui de divers partenaires dans la réalisation de l'évènement, dont le Centre d'aide aux entreprises du Val-Saint-François, le Club de placement régional, la Ville de Richmond, la Caisse Desjardins du Val-St-François et Emploi Québec, nous sommes en mesure de présenter une offre diversifiée aux chercheurs d'emploi », mentionne Martin Lafleur, directeur du Comité de promotion industrielle de Richmond.

Quatre entreprises seront sur place pour y réaliser des entrevues et six autres offriront des postes ponctuels à combler immédiatement. Les candidats sont invités à apporter plusieurs exemplaires de leur curriculum vitae. Les postes offerts visent des domaines variés tels que journaliers, journaliers de production (potentiel d'opérateurs), opérateur en extrusion, dessinateur-concepteur, soudeurs, machinistes, analyste de production, technicien de production (amélioration et santé et SST),

outilleurs, électromécanicien, contremaître, secrétaire-comptable, commis d'usine, chauffeurs de camion, représentants des ventes et autres métiers.

En plus de leur permettre de rencontrer des candidats motivés, les entreprises profiteront de cette vitrine pour promouvoir leurs produits et services.



La Foire de l'emploi se tiendra vendredi, de midi à 17 h au Centre communautaire Sainte-Famille.

**VOYAGE VIRTUOSE** **Voyage VASCO** Charlesbourg & l'Univers de la Croisière

**PROJET DE VOYAGE ? ANNICK LAPOINTE / CONSEILLÈRE EN VOYAGE**

Passionnée de voyages, de dépaysement, d'évasion et d'autres cultures depuis toujours. Il me fera plaisir de vous conseiller et de vous aider dans votre recherche de voyage ainsi que de vous offrir un service personnalisé.

Que ce soit en famille, en couple ou seul, je saurai être à l'écoute de vos besoins. N'hésitez pas à me contacter! Au plaisir de vous rencontrer afin de réaliser vos rêves !

Cell.: 819 571-4051 / Sans frais: 1-877 948-2440  
[www.voyagevirtuose.com](http://www.voyagevirtuose.com) / [annick.lapointe@voyagevirtuose.com](mailto:annick.lapointe@voyagevirtuose.com)

## La Petite Vie 2 présentée à Maricourt

**Maricourt (RC)** – Quatre nouveaux épisodes de la pièce musicale La Petite Vie 2 seront présentés les 23, 24 et 30 avril, à 20 h, à l'église de Maricourt. Dans une mise en scène de Caroline Paquette, Jenny Bibaud, Germain Bisailon, Guylaine Blanchard, Valérie Bombardier, Mario Champagne,

Patrick Laroche, Francis Lussier et Romain seront sur scène.

Les trois pièces de théâtre seront au profit de la paroisse Sainte-Famille, section Maricourt. Le coût est de 12 \$ par adulte et 7 \$ pour un étudiant. Pour réserver : 450 532-2320 ou 450 532-2961.

**CHANGER VOS FENÊTRES C'EST PAYANT !**

**Augmentation de la valeur de votre propriété**

**Réduction des coûts de chauffage**

**Atténuation des bruits extérieurs**

**Admissible au programme RÉNOVERT**

**5 % DE RABAIS PORTES et FENÊTRES**

**VERRE ÉNERGÉTIQUE GRATUIT**

**VENTE ET INSTALLATION**

87, route de Windsor, Sherbrooke  
[portesfenetresJMV.com](http://portesfenetresJMV.com) | 819.238.2298

**Économisez plus avec Shaw Direct.**

Passez à la télé par satellite de Shaw Direct et économisez gros sur notre forfait Le Sublime et des offres de matériel incroyables.

**Le Sublime** | Plus de 390 chaînes | Comprend plus de 94 chaînes HD, dont 32 en français.

**39,99 \$** par mois\*

Six premiers mois | Prix courant de 60,00 \$

**EVPHD Évolué**  
 Prix d'achat : 249 \$  
 Crédit promotionnel : -250 \$ **0 \$\***  
 Installation de base GRATUITE

**Deux Récepteurs HD Essentiels**  
 Prix d'achat : 199 \$  
 Crédit promotionnel : -200 \$ **0 \$\***  
 Installation de base GRATUITE

**Shaw Direct**  
 Télé Satellite

**image Satellite RJ**  
 Tirage d'une TABLETTE SAMSUNG GALAXY Tab3 8 Go WiFi  
 94, rue St-Georges, Windsor (QC) J1S 1J8 • [www.imagesatelliterj.com](http://www.imagesatelliterj.com)

**Tirage le 21 juin**

# PÈRE DE LA SIMPLICITÉ VOLONTAIRE Une rencontre avec Serge Mongeau

Richmond – Dans le cadre de la Semaine de la journée de la Terre, l'organisation citoyenne les AmiEs de la Terre du Val-Saint-François tiendra sa soirée Ciné-Terre le mercredi 20 avril, dès 19 h, à la salle Patrick-Quinn du Centre d'art de Richmond. L'activité permettra la reprise de la conférence de Serge Mongeau, auteur, penseur et père de la simplicité volontaire au Québec.

Solution à bien des maux de notre époque, la simplicité volontaire est un mode de vie qui priorise l'environnement, les liens humains, l'implication citoyenne. La reprise de ce rendez-vous avec le grand penseur offrira des pistes d'actions concrètes pour éviter les dérives de la surconsommation.

Une contribution de 5 \$ est suggérée. Pour plus d'information, consultez la page

Facebook des AmiEs de la Terre, ou blogue lesatvsf.blogspot.com.



Généalogie

## L'ANCÈTRE LEMIRE DANS LA MIRE

Plusieurs familles Lemire (ou Lemyre) de la région qui veulent retracer leurs ancêtres achoppent sur le mariage de Modeste Lemire avec Josephine Labrèche dit Delguel parce que le célébrant a omis d'indiquer les parents des conjoints dans l'acte de leur mariage célébré le 2 mars 1767 à Louiseville. En principe, ce renseignement est essentiel pour compléter l'ascendance de la famille jusqu'au premier ancêtre Lemire arrivé en Nouvelle-France, d'autant plus qu'il y a eu deux ancêtres Lemire dans les premiers arrivants : Jean Lemire, fils de Mathurin et de Jeanne Vannier, né en 1626 et arrivé à Québec vers 1653, et Isaac Lemire, fils de Nicolas et de Jeanne Lecompte, né en 1650 et arrivé à Batiscan vers 1686. Les deux hommes avaient un lien de cousinage probable puisque les deux étaient dits originaires de Rouen en Normandie.

La Société généalogique de Richmond regroupe des généalogistes chevronnés qui ne baissent pas facilement les bras. Après des recherches exhaustives sur la famille Lemire et sur ses alliances, en particulier dans les actes contemporains de Beaumont, de Maskinongé et de Louiseville, Alain Fortier, Claire Hersberger et le soussigné, trois généalogistes de Richmond, ont corroboré leurs données généalogiques et ont réussi à identifier les parents manquants. Modeste Lemire était fils de Jean-François Lemire et de Françoise Foucault et Josephine Labrèche dit Delguel était la fille de Jean Labrecque dit

Labrèche et de Louise Boissel.

Modeste Lemire était le petit-fils de l'ancêtre Jean Lemire, fils de Mathurin et de Jeanne Vannier de Rouen, paroisse St-Vivien, en Normandie. Jean Lemire a épousé Louise Marsolet le 20 octobre 1653 à la basilique Notre-Dame de Québec. Les deux époux ont aussi signé un contrat de mariage devant le notaire Guillaume Audouart, à Québec, le 14 juillet 1653. Jean Lemire était maître charpentier et aurait contribué à la construction du presbytère de la paroisse Notre-Dame de Québec et aussi, en 1684, à la construction du clocher de la tour sud de la cathédrale. Décédé à Québec le 16 octobre 1684 à 65 ans, ses nombreux fils auraient parachevé ses travaux. Les premiers porteurs du nom Lemire seraient originaires de la région du Miray en France. On trouve d'ailleurs le nom Lemire parfois écrit Lemiray, Miray ou Miré (Mire). Andrée-Anne Lemyre, infirmière au CLSC de Windsor, est une fière descendante de Jean Lemire, le maître charpentier de Québec.



Jacques Blaquier

animateur

genealogie@blaquier.ca

Société généalogique de Richmond

## Filles d'Isabelle

• Nous souhaitons un bon anniversaire à Mme Rachel Devault.

• Nous participerons à notre pèlerinage annuel au Cap-de-la-Madeleine le dimanche 29 mai. Le coût est de 25 \$. Pour réservation, communiquez avec Johanne Lussier au 819 845-4465, ou avec Jocelyne Bégin au 819 845-3250. Réservez le plus tôt possible, car les places sont limitées.

• La prochaine clinique de sang aura lieu le mercredi 20 avril à la salle des Chevaliers de Colomb, en collaboration avec les Filles d'Isabelle. Nous vous attendons en grand nombre. L'objectif est de 120 donneurs.

• Si vous avez des nouvelles à nous communiquer, n'hésitez pas à me contacter, Jocelyne

Bégin, au 819 845-3250.

• Nous sommes toujours disponibles pour préparer vos repas après funérailles. Vous n'avez pas à être membre. Pour information, communiquez avec la responsable de ce volet, Mme Monique Morin, au 819 845-1141 ou Mme Pierrette Corriveau au 819 845-1123. Nous tenons à préciser que nous pouvons servir les repas seulement à trois endroits : au centre communautaire, à la salle des Chevaliers de Colomb ou à celle du Centre régional Le Bel Âge.

• Pensée : Si on ne voulait qu'être heureux, cela serait bientôt fait. Mais on veut être plus heureux que les autres et cela est presque toujours difficile parce que nous croyons les autres plus heureux qu'ils ne sont.

## Coin des chevaliers

• Nos meilleurs vœux aux frères Chevaliers qui ont célébré leur anniversaire de naissance du 10 au 16 avril : Éric Brochu, Benoit Ayotte, Marc Saint-Amand, Guy Martineau, Justin Leblanc et André Charrette.

• Une douce pensée pour notre frère Roger Laroche qui a été hospitalisé. Vos frères Chevaliers vous soutiennent dans leurs pensées et prières.

• Le tirage hebdomadaire de la loterie locale a eu lieu le 8 avril. La gagnante du montant de 100 \$ est Rolande Maheux (billet no. 0876). Félicitations.

• Le prochain souper du mois organisé par les Chevaliers aura lieu à leur grande salle le ven-

dredi 15 avril, dès 18 h. Au menu : suprême de poulet. Le coût est de 14 \$ par personne si payé avant le 13 avril. Après cette date, le coût sera de 17 \$. Pour la soirée seulement, le coût est de 8 \$ avec la musique du duo Estelle et Rock. Pour information, communiquez au 819 845-3822, ou au 819 845-2686 (local des Chevaliers). Bienvenue à toute la population.

• Les cartes de membres pour l'année 2016 sont disponibles. Pour information : 819 845-2686. Le bureau est ouvert du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 11 h 30.

• La prochaine collecte de sang d'Héma-Québec aura lieu le mercredi 20 avril, de 14 h à 20 h, à la grande salle des Chevaliers de Colomb (5, rue Greenlay Sud).

## Soyez vu et reconnu... grâce à l'Étincelle

Le journal l'Étincelle est un hebdomadaire distribué à plus de 10 650 exemplaires.

Directrice : Chantal Darveau | Réceptionniste : Geneviève Gray | Graphistes : Nancy Ménard et Amandine Piechocki  
Conseillers publicitaires : Chantal Darveau et Juli Lemay | Journaliste : Ralph Côté  
Courrier 2e classe - Enregistrement no 3398, dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec.

193, rue St-Georges,  
Windsor (Québec) J1S 1J7

Tél. : 819 845-2705  
Téléc. : 819 845-5520  
journal@letincelle.qc.ca

Président : Claude Frenette

JOURNAL  
INÉDENT

MEMBRE hebdos  
QUEBEC



## Grande corvée pour « Un village propre »

Le comité d'environnement de St-François-Xavier organise une grande corvée le 16 avril prochain pour le nettoyage des fossés sur le thème « Un village propre ». Donnez votre nom au comité pour quelques heures de bénévolat. Tous sont les bienvenus. Faites-en une activité familiale ! Des groupes seront formés selon les lieux de résidences. Le but est d'aider à faire de la municipalité un lieu plaisant à regarder sans déchet apparent le long des chemins. Téléphonez à Yves au 819 845-7108, à Josée au 819 845-7003, à Gérard au 819 845-7376 ou à Suzanne au 819 845-2749. Les membres du comité remercient à l'avance les bénévoles de leur collaboration pour obtenir un environnement accueillant et respectueux d'un « Village propre ».

## Assemblée générale du Groupe Entraide

Le Groupe Entraide (Fadoq) de Saint-Claude tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 26 avril, à 19 h, au Centre des Quatre vents. À cette occasion, le conseil d'administration fera part des activités réalisées cette année et des priorités pour le prochain exercice. Il y aura également élection. Des prix de présence et un léger goûter seront offerts à cette occasion. Votre présence à cette assemblée est souhaitée.

## Exposition artisanale au Centre communautaire

Lise Raîche tiendra son exposition annuelle les 23 et 24 avril, de 11 h à 16 h, au Centre communautaire René-Lévesque à Windsor.

« Nous vous invitons à venir rencontrer et échanger de bons commentaires sur la beauté et le talent des artistes de notre municipalité. Au plaisir de vous rencontrer », souhaite la responsable de l'exposition, Mme Raîche. Une toile sera remise en guise de tirage et d'autres surprises seront offertes.

## Visite et réseautage organisés par la Chambre de commerce régionale

La Chambre de commerce régionale tiendra un déjeuner de réseautage le 28 avril, à 17 h 30, chez l'entreprise Martineau Communication et Impression de Windsor dans le cadre d'un déjeuner de réseautage. Le président de la Chambre, Serge Ranger, accueillera les invités et expliquera les détails du déroulement de l'activité. Les personnes présentes pourront visiter l'entreprise hôte, de 8 h à 9 h. Cette activité s'adresse aux commerçants, entrepreneurs et acteurs socio-économiques qui souhaitent se faire connaître ou se familiariser avec les différentes expertises offertes sur le territoire. L'activité est gratuite. Il faut cependant confirmer sa présence par courriel à dominiquesamson@gmail.com.

## Fête nationale : des peluches pour les enfants

Le comité de la Fête nationale à Saint-François s'affaire à récupérer des peluches pour distribuer aux enfants lors de la journée du 24 juin. Pour plus d'information sur ce volet et les autres activités en préparation, composez le 819 846-4064, ou sur le site quebec.sfxb.info.

## Salon des artisans au profit du lac Tomcod

L'Association du lac Tomcod à Saint-François-Xavier-de-Brompton invite la population à sa quatrième édition du Printemps des artisans. L'occasion est offerte aux résidents de la région de se procurer des créa-

tions originales provenant de 37 artisans ainsi que des producteurs agroalimentaires. Le salon se tiendra à la salle des Chevaliers de Colomb à Windsor (5, rue Greenlay Sud, Windsor) les 30 avril et 1er mai, de 10 h à 16 h. Les bénéfices de ce salon serviront à financer des projets de réhabilitation du Petit Lac Saint-François et la protection de l'environnement. Bienvenu à tous. L'entrée est gratuite et des prix de présence seront remis durant l'événement. Pour plus d'information, visitez site [www.association-dulactomcod.org](http://www.association-dulactomcod.org).

## Soirée folklorique du vendredi à Saint-François

La prochaine soirée folklorique aura lieu le vendredi 15 avril au Centre communautaire France-Gagnon-Laprade de Saint-François-Xavier-de-Brompton. La soirée débute à 19 h et se termine à 23 h. Apportez vos instruments et vos consommations. Bienvenue à tous. Pour information : 819 846-4128.

## Friterie du presbytère Saint-Philippe

Située au deuxième étage du presbytère de la paroisse Saint-Philippe, la Friterie du presbytère (comptoir de vente du jeudi) est ouverte tous les jeudis, de 12 h à 16 h 45. Tous les profits sont versés à la Fabrique de la paroisse.

## Maison de la famille : Matinées rencontres

La Maison de la famille Les Arbrisseaux vous invite à une nouvelle activité gratuite, les Matinées rencontres, qui offrent la chance de venir avec vos petits de 5 ans et

moins pour profiter de tous les jouets, livres et matériel de la Maison des Arbrisseaux. Dans une ambiance décontractée, venez jouer avec vos enfants et rencontrer d'autres parents. Tous les lundis matins de 9 h 30 à 11 h 30 au 111-115 de la rue Saint-Georges à Windsor. Venez quand vous voulez, pas besoin de vous inscrire. Nous espérons que cette nouveauté vous plaira ! Au plaisir de vous rencontrer !

## Garde-robe du partage

La garde-robe du partage est ouverte tous les jeudis, de 12 h 30 à 16 h. Le local est situé au sous-sol du bâtiment des Chevaliers de Colomb de Windsor (ancienne église de Greenlay). Les dons de vêtements sont les bienvenus. Tous les profits sont remis à la banque alimentaire d'Action-Partage pour les démunis de Windsor et des environs.

Suite page 6



## VENTE ET INSTALLATION

- REVÊTEMENTS EXTÉRIEUR
- GALERIES DE FIBRE
- RAMPES ALUMINIUM
- PORTES & FENÊTRES

DISTRIBUTEUR DES REVÊTEMENTS EXTÉRIEURS

Bureau : 819 780-3338  
[vincent.g@revetementsaluexpert.com](mailto:vincent.g@revetementsaluexpert.com)

87, route de Windsor, suite 200  
Sherbrooke, QC, J1C 0E5  
[Revetementsaluexpert.com](http://Revetementsaluexpert.com)

## BOUTIQUE GISELLE

1ER TIRAGE LE  
18 AVRIL 2016

NOUVEAU CLUB DE L'ÉLÉGANTE



PLUS GRAND • PLUS DE CHOIX

92399\$  
Éco frais inclus

\*LIVRAISON ET  
INSTALLATION  
INCLUS  
100\$ DE RABAIS



LG - 55" DEL  
Pleine HD  
SmartTv Wi-Fi

- Écran DEL
- Pleine HD 1080p
- MCI 120
- SmartTv, Wi-Fi
- 1 x Sortie optique
- 3 x HDMI
- 3 x USB



112399\$  
Éco frais inclus

\*LIVRAISON ET  
INSTALLATION  
INCLUS



Samsung - 55"  
DEL Pleine  
HD 1080p  
120 Motion rate  
Wi-Fi SmartTV

- Écran DEL
- Pleine HD 1080p
- 120 motion rate
- Wi-Fi
- SmartTv, Wi-Fi
- 2 x Entrées HDMI
- 1 x Entrée USB
- 1 x Entrée Vidéo composite (composante)
- 1 x Sortie audio

LE SALON DE  
L'ÉLECTRONIQUE 1980 ENR.

Propriétaires :  
Luc et Simon Rhéaume

72, Principale Sud, Windsor • 819 845-3130

**FOIRE INDUSTRIELLE  
et de l'EMPLOI de RICHMOND 2016**

# RENCONTREZ. RÉSEAUTEZ. DÉCROCHEZ.

**35 EMPLOIS PERMANENTS.**  
**25 EMPLOIS ÉTUDIANTS.**

**VENDREDI 15 AVRIL 2016, de 12 h à 17 h**  
Centre Ste-Famille : 155, rue Craig Est, à Richmond

**POSTES OFFERTS**

journalier | journalier de production (potentiel d'opérateur) | réceptionniste  
dessinateur-concepteur | technicien de production (amélioration et SST) | outilleur  
chauffeur de chariot élévateur | électromécanien | machiniste | commis-comptable  
inspecteur en qualité | soudeur-assembleur | opérateur en extrusion | analyste de production  
aide-opérateur en extrusion | tuyautiers | technicien en procédé de fabrication et plus!

**Carrefour jeunesse-emploi du comité de Richmond**  
**Club de PLACEMENT**  
**Comité de promotion industrielle de Richmond**  
**Canada**  
**Centre d'aide aux entreprises du Val St-François**  
**Chambre de commerce et d'industrie de la région de Richmond**  
**Emploi Québec**  
**Desjardins Caisse du Val-Saint-François**  
**99.3 FM**  
**VILLE DE RICHMOND**

## Nouvelles brèves Windsor

Suite de la page 5

### Soirée de danse au Bel Âge

Le samedi 16 avril, la soirée de danse débutera dès 20 h avec le Groupe Virage. La salle climatisée est ouverte dès 19 h. Apportez vos consommations. Bienvenue à tous les amateurs de danse.



Région de Richmond

### Assemblée générale des Fermières

Le Cercle de fermières de Richmond invite leurs membres à l'assemblée générale

### AVIS DE CONVOCATION



### TRANS-APPEL

TRANSPORT ADAPTÉ et COLLECTIF  
MRC du VAL-SAINT-FRANÇOIS

tiendra son  
**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
ANNUELLE**

**MERCREDI 27 AVRIL 2016  
À 19 H 30**

**HÔTEL DE VILLE DE WINDSOR**  
11, RUE SAINT-GEORGES,  
WINDSOR (QUÉBEC)  
(Salle du conseil, 2<sup>e</sup> étage)



### RAPPEL Collecte de gros rebuts

Un rappel à tous les résidents de  
Saint-François-Xavier-de-Brompton  
à l'effet que la collecte  
de gros rebuts aura lieu,

**Vendredi, 22 avril 2016**



**LES PLUS BELLES  
MUSIQUES  
DE FILM**  
**ENZO DE ROSA**  
1 MAI 20H  
22,50\$



**SANDRA LECOUTEUR**  
16 AVRIL 20H

27,50\$



Les plus belles  
musiques de films  
avec Enzo De Rosa

**THE SEASON**

20 MAI 20 H

27,50\$



**CLAUDINE MERCIER**  
28 MAI 20 H

32,50\$



**CAMP MUSICAL D'ÉTÉ  
DE RICHMOND**  
DÉBUTANTS :  
04 AU 08 JUILLET 2016  
AVANCÉS :  
11 AU 15 JUILLET 2016

COURS DE BATTERIE - PERCUSSIONS //  
PIANO - ACCORDÉON // GUITARES - BASSE  
// VIOLON // ATELIERS DIVERS (CRÉATION,  
IMPROVISATION, FORMATION AUDITIVE,  
RYTHMIQUE) // MAD-MUSIQUE ASSISTÉE  
PAR ORDINATEUR // GUMBOOT //  
ENSEMBLES MUSICAUX

DÉBUTS DES INSCRIPTIONS : 11 AVRIL 2016



1010, RUE PRINCIPALE NORD - RICHMOND (QC) J0B 2H0

**RÉSERVATION 819 826-2488**

qui aura lieu ce mercredi 13 avril, dès 19 h, à la salle de l'organisme située au 30, rue du Couvent. Par ailleurs, le conseil d'administration adresse un gros merci aux visiteurs, exposantes et cuisinières. Le panier fabriqué par les membres du cercle a été remis à Hélène Chamberland. Encore merci à tous. Pour information : Collette au 819 826-3677.

### Musique et souper à la Légion

La Légion canadienne de Richmond invite ses membres et la population à un après-midi d'activités avec la musique de Donna et Syd le jeudi 21 avril, de 16 h à 20 h. Un souper sera servi à 18 h. Un don serait apprécié. La Légion est située au 235, rue du Collège Nord. Bienvenue à tous.

### Tournoi de crib

La Légion canadienne de Richmond tiendra un tournoi de crib le samedi 16 avril, à partir de 13 h. Pour s'inscrire, communiquez avec Hugh Lancaster au 819 826-3495, ou directement à la Legion au 819 826-3444. L'inscription est de 5 \$ par personne. Mise

à part l'horaire du tournoi, la Légion est ouverte du mercredi au samedi, de 15 h jusqu'à la fermeture. Bienvenue à tous.

### Brunch de la Légion

Le dimanche 17 avril, la Légion canadienne de Richmond invite la population à un brunch, de 9 h à 12 h 30. Au menu : œufs, jambon, fèves au lard, patates, crêpes, rôtis, café, jus et autres choix. Le prix est de 8 \$ pour les adultes et adolescents et de 4 \$ pour les enfants de 12 ans et moins. Venez déguster un bon déjeuner. Bienvenue à tous.

### Vente de débarras à l'église Ste-Anne

Une vente de débarras aura lieu à l'église Ste-Anne de Richmond (171, rue Principale) le samedi 16 avril, de 8 h à 12 h. À 10 h, il y aura des boîtes contenant les lots de nou-

veaux articles. Pour information, Shirley au 819 826-2665.

### Vente de débarras à l'église Unie

Une vente de débarras au profit de l'église Unie Richmond-Melbourne (247, rue Principale sud) aura lieu le samedi 23 avril, de 9 h à midi. Les dons d'articles sont bienvenus et peuvent être déposés à l'église le vendredi, en après-midi. Bienvenue à tous!

### Le trésor du partage ouvert les mercredi et jeudi

Les bénévoles du « Le trésor du partage », situé au sous-sol du presbytère de la paroisse Sainte-Bibiane à Richmond, rappellent que le comptoir est ouvert le mercredi de 9 h à 12 h, et le jeudi de 9 h à 20 h. Bienvenue à tous.

## Un site bonifié pour le Centre des femmes

**Val-Saint-François (RC)** – Le Centre des femmes du Val-Saint-François annonce que son site internet (cfvsf.com) s'est refait une beauté. Cette mise à jour a été pensée pour permettre de mieux accompagner les démarches de l'organisme et de la clientèle vers un mieux-être et pour faciliter la communication.

Le site regroupe des informations sur les activités et services ainsi que les programmations et formulaires permettant de s'inscrire en ligne.

« En nous laissant votre adresse courriel,

vous pourrez recevoir nos bulletins et infolettres à venir. Vous désirez soutenir la mission de notre organisme et ainsi contribuer à l'amélioration de la vie des femmes qui viennent vers nous ? Vous pouvez maintenant faire un don sécurisé en ligne grâce à Canadon », mentionne l'équipe du CFVSF.

N'hésitez pas à communiquer avec celui-ci pour nous transmettre vos demandes, besoins et commentaires à l'aide du formulaire contact. Pour information, composez le numéro 819 845-7937 ou consultez le [www.cfvsf.com](http://www.cfvsf.com).

### PRIORITÉ EMPLOI

### SALON DE L'EMPLOI

**22 AVRIL  
23 AVRIL  
2016**

CENTRE DE FOIRES  
DE SHERBROOKE

ENTRÉE  
GRATUITE!



**Emploi**

**Québec**

**Service d'aide aux  
Néo-Canadiens**

ACCUEIL ET ACCOMPAGNEMENT  
DEPUIS 1954

**Carrefours  
jeunesse-emploi**

ESTRIE

**cdec**

CORPORATION  
DE DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE  
DE SHERBROOKE

**sherbrooke  
innopole**

**PGE**  
PRO-GESTION ESTRIE

TABLE DE CONSÉRATION DES ORGANISMES  
DE DÉVELOPPEMENT DE LA MAIN-D'OEUVRE

**laTribune**

**>> Information : 819 868-0122**

**>> prioriteemploi.qc.ca**

ENGRENAGES SPÉCIALISÉS

# Investissement supplémentaire, nouveau logo et site web à jour

**Windsor (RC)** – Le président d'Engrenages Spécialisés de Richmond, Christian Noël, a confirmé en date du 4 avril un investissement supplémentaire de plus de 250 000 \$. Ceux effectués au cours des dernières années portent l'investissement à un total de plus d'un million de dollars en moins de 5 ans.

« Nous sommes devenus un joueur incontournable dans le marché des engrenages et précisions et de l'usinage au Québec. Nos clients profitent d'un parc d'équipements renouvelé et à la fine pointe de la technologie. Nous pouvons ainsi maintenir notre compétitivité et répéter un niveau de haute qualité à chaque projet », constate M. Noël.

C'est dans ce contexte que le président d'Engrenages Spécialisés souhaite gérer la

croissance de l'entreprise. « Notre équipe est prête à affronter des défis et nous avons la capacité de croître avec nos clients. Nous avons obtenu la norme ISO, nous développons le marché américain et nous continuons d'assister nos clients dans leurs projets de croissance.

## Site web et logo

Également lors du communiqué de presse du 4 avril, Engrenages Spécialisés a annoncé la création d'un nouveau logo. Ce support visuel reflète le nouveau site web et exprime la volonté de l'entreprise de s'engager dans un processus de gestion de croissance. Afin de répondre aux exigences du marché améri-cain, la signature anglophone est légèrement différente de la signature

francophone. Ainsi, le nouveau site francophone est accessible à la même adresse ([www.engrenagesspecialises.com](http://www.engrenagesspecialises.com)) alors que l'adresse anglophone est accessible au [www.esigears.com](http://www.esigears.com).

« Nous allons capitaliser sur la notoriété de notre entreprise au Québec pour nous afficher comme leader dans notre marché. Nous anticipons une croissance sur le marché américain où nous sommes déjà présents et il fallait nous adapter afin de faciliter la communication. Nous sommes fiers de cette croissance et notre image corporative est l'expression de nos valeurs de respect et d'intégrité », précise Christian Noël. Sur le nouveau site web, qui est maintenant adapté aux solutions, on peut trouver certaines de nos réalisations. Notre focus sans l'engrenage nous permet de nous affirmer dans notre spécialité. Avec ce site, nous espérons faciliter le recrutement d'une main-d'œuvre spécialisée afin de supporter la croissance, particulièrement auprès des machinistes. »

Engrenages Spécialisés est une entreprise québécoise établie depuis 1999. Située à Richmond, elle dessert les équipementiers du Québec, de la Nouvelle-Angleterre, de l'État de New York et de la Pennsylvanie.



Photo : Engrenages Spécialisés inc.

L'équipe d'Engrenages Spécialisés inc.

**LOCATION WINDSOR**  
(13178 CANADA INC.)

**OUVERT le dimanche**  
à partir du  
**17 avril**  
de 8 h à 16 h

**Balai motorisé à essence**  
22\$/2 heures

Visitez notre site web  
[www.locationwindsor.com](http://www.locationwindsor.com)  
89, Principale Sud, Windsor  
819 845-7874

**TRIO ÉTUDIANT**

**Desjardins**

**POUR L'EMPLOI**

Tu veux travailler cet été?

**EXPÉRIENCE TRAVAIL-ÉTÉ**  
Est un outil pour faciliter ta recherche d'emploi

Tu n'as aucune expérience de travail?  
**APPRENTI-STAGE**  
Te permet d'obtenir une bourse de 500\$

Tu as occupé un emploi cet été?  
**BOURSE DU MÉRITE ÉTUDIANT**  
Te permet d'obtenir une bourse de 100\$



# TU CHERCHES UN EMPLOI D'ÉTÉ?

## Municipalités participantes :

Canton de Valcourt • Cleveland • Lawrenceville  
Melbourne • Racine • Richmond • Saint-Claude  
Saint-Denis-de-Brompton • Ulverton • Valcourt  
Windsor

En collaboration avec :



**Desjardins**

Coopérer pour créer l'avenir

Caisse du Val-Saint-François  
Caisse des Sources

Chambre de commerce et  
d'industrie de Richmond

**Carrefour jeunesse-emploi**  
des comtés de Richmond & Drummond-Bois-Francs

**Carrefour jeunesse-emploi**  
comté de Johnson

Contacte ton Carrefour jeunesse-emploi

Richmond 819 826-1999  
Valcourt 450 532-5322  
Windsor 819 845-5900

# Bonne participation à l'exposition annuelle du Cercle de fermières

**Windsor (RC)** – Le Cercle de fermières de Windsor étaient à la salle de l'Unité Domrémy le 12 avril afin de présenter son exposition artisanale annuelle, de nouveau agrémenter par les ventes de pâtisseries et de pièces d'artisanat.

Dès l'ouverture à 10 h, les visiteurs étaient sur place pour apprécier le travail des membres. La mairesse de Windsor, Sylvie Bureau, et son collègue au conseil de ville, Gaétan Graveline,

étaient présents dès l'ouverture. « C'est toujours agréable d'apprécier le travail des Fermières, d'autant que les ventes de pâtisseries et d'artisanat permettent à la fois d'encourager le groupe financièrement et de se procurer des petites gâteries », de dire Mme Bureau.

Le lundi précédent l'exposition, les morceaux inter cercle ont été évalués. Jeannine Boucher a remporté le 1er prix. En ce qui a trait au Prix

Anni Belle, la présidente du cercle windsorois, Carmen Saint-Louis, a décroché un 1er prix pour sa couverture d'auto. Françoise Clément a reçu le prix pour son puncho.

« Nous faisons du tissage, du tricot, de la fantaisie liée à atelier de décoration, du crochet en plus de nos ventes de pâtisseries à l'automne ainsi que nos réunions mensuelles, mentionne Mme Saint-Louis. Notre cercle regroupe actuellement 23 membres et mon notre principal est de recruter d'autres participantes, surtout auprès des jeunes femmes de Windsor et de la région. »

Pour les membres du cercle, la récente expo-

sition permet de poursuivre les efforts en tenant compte des deux dernières années durant lesquelles l'organisme a perdu plusieurs pièces et accessoires qui se sont envolées suite à l'incendie de l'église Saint-Philippe. Carmen Saint-Louis et son équipe ont pu poursuivre les activités dans leur local de l'Unité Domrémy qui n'a toutefois pas les dimensions de celui qui était situé à l'ancienne église. Les membres du cercle continuent cependant leurs activités sur une base régulière afin de perpétuer un savoir-faire artisanal et culinaire. Le défi est de recruter auprès des autres générations.

## LES PROFESSIONNELS de la région

### Services funéraires

  
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE  
La Maison A. Boisvert  
POUR L'accueil, LE respect,  
L'accompagnement, L'entraide.  
Bureau : 819 845-3992  
Résidence : 819 845-3346  
64, 3<sup>e</sup> Avenue, Windsor  
www.coopfuneraire.com

LIONEL TURGEON, directeur

### Comptabilité

  
Denise Demers CPA  
74, rue Principale Nord, Windsor (QC) J1S 2C6  
218 A, 8<sup>e</sup> Avenue, Asbestos (QC) J1T 4H1  
Tél : 819 845-5532 • Cell : 819 349-5441  
Fax : 819 628-0142  
denisedemersca@hotmail.com

### Notaire

  
Me Ruth Chamberland,  
B.A., M.A., LL.B., D.D.N.  
NOTAIRE - NOTARY  
Vous voulez acheter  
une maison ?  
Consulter un notaire peut  
vous éviter des inquiétudes,  
car le notaire est spécialiste  
en Droit immobilier.  
39, St-Georges, Windsor J1S 1J2  
Tél. : 819 845-4452  
rchambe@notarius.net  
"Votre notaire de confiance"

### Chiropraticiens

  
CHIRO-CLINIQUE  
YVAN DUGUAY  
Ouvert du lundi au vendredi  
Urgence sur appel  
Dr Yvan Duguay d.c.  
Dre Katherine Bergeron d.c.  
75, rue de l'Église, Windsor 819 845-7885

### Ostéopathie

  
OSTÉOPATHIE  
JEAN-PHILIPPE  
BACHAND INF.  
• Sur rendez-vous •  
819.879.4705  
429, rue Binette, Asbestos  
À votre Service!

### Optométristes

  
CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE  
Opto  
RÉSEAU  
MARIE-PIERRE PAQUIN, O.D. ANNIE TOUSIGNANT, O.D. MEGGIE FAUST, O.D.  
71, rue de L'Église, Windsor 819 845-2466

### Denturologistes

  
DENTUROLOGISTE  
Conception, confection  
& réparation de  
prothèses dentaires  
GUILLAUME MADORE  
DENTUROLOGISTE  
à la Clinique Dentaire  
de Richmond  
109, rue Coiteux  
CONSULTATION SANS FRAIS  
819 826-2451

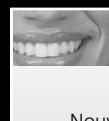
  
Magalie Hüpfer  
DENTUROLOGISTE  
fabrication  
et  
réparation  
de prothèses  
dentaires  
complètes  
partielles  
sur implants  
base molle  
rebasage  
tél. : 819 845-7431  
152, Ambroise-Dearden  
Windsor

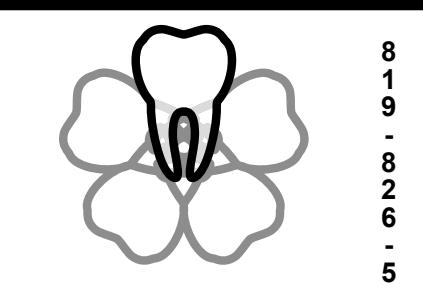
### Pharmaciens

  
familiprix  
Pharmacie  
France Godbout et Marilyne Isabelle  
pharmacien-propriétaires  
Livraison gratuite  
83, rue St-Georges  
Windsor  
819 845-7808

Pharmacien-propriétaire affilié à  
  
Steve Babin, pharmacien inc.  
27, rue St-Georges, Windsor  
819 845-2723  
LIVRAISON GRATUITE  
Heures d'ouverture :  
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 21 h  
Samedi : 9 h à 17 h  
Dimanche : 9 h à 13 h

### Soins dentaires

  
Souriez...  
Et resplendissez... simplement!  
Nouvelle technologie : CEREC AC  
WWW.CLINIQUEDENTAIREBELIVEAU.COM  
CLINIQUE DENTAIRE  
Dre NANCY BÉLIVEAU  
Dre MARIE-ÈVE LESSARD  
SOINS EN ESTHÉTIQUE DENTAIRE  
Bienvenue aux nouveaux patients!  
100, PRINCIPALE NORD, WINDSOR  
819 845-4955

  
8  
1  
9  
-  
8  
2  
6  
-  
5  
9  
0  
9  
Clinique dentaire  
de Richmond

  
CENTRE DENTAIRE  
François Laflamme  
Chirurgien - Dentiste  
Dr François Laflamme | Dre Émilie Jutras | Dre Katrine Turgeon  
59 A, St-Georges, Windsor 819 845-4945

  
Dr Jacques Vaillancourt  
Dre Nadia Fournier  
chirurgiens dentistes  
73 rue de l'Église,  
Windsor, Québec J1S 2A5  
Dentiste Vaillancourt et Fournier  
dentiste@dentistevaillancourt.com  
www.dentistevaillancourt.com  
819 845-3080

# SEMAINE DE **L'ACTION BÉNÉVOLE**

Du 10 au 16 avril 2016

## Célébrons l'apport inestimable de nos précieux bénévoles!

Depuis plus de 40 ans, la Fédération des centres d'action bénévole du Québec (FCABQ) souligne, à l'occasion de la Semaine de l'action bénévole, l'engagement des quelque 2 millions de Québécois qui donnent généreusement de leur temps pour venir en aide à autrui. Célébré du 10 au 16 avril 2016, cet événement se déroule pour une deuxième année consécutive sur le thème « Le bénévolat, un geste gratuit, un impact collectif ».

En donnant temps, énergie et savoir-faire, ceux et celles qui s'impliquent gratuitement dans la collectivité ont en effet un impact des plus importants sur celle-ci. Eh oui : les bénévoles œuvrent au sein d'organisations sportives ou dans le secteur de la santé, ils luttent contre la pauvreté ou pour la défense des droits de la personne, ils aident aux devoirs de centaines d'élèves ou au succès de festivals en tous genres, etc. Résultats? Des jeunes réalisent leur rêve de participer à un tournoi sportif à l'étranger, des aînés n'ayant plus de permis de conduire obtiennent de l'aide pour faire l'épicerie et des événements réussis entraînent des retombées économiques pour leur région, par exemple.

Ainsi, durant toute la Semaine, les différents centres d'action bénévole de la province organisent diverses activités (conférences, hommages aux

bénévoles, kiosques d'information, etc.). Celles-ci visent à remercier ces précieux bénévoles — dont chaque petit geste crée une chaîne d'impacts positifs pour l'ensemble des communautés — et à faire la promotion du bénévolat. Visitez le site Web ([www.fcab.org](http://www.fcab.org)) ou la page Facebook de la FCABQ pour en savoir plus.



## Prenez rendez-vous avec votre dentiste et denturologue, après tout, il ne mord pas!

Saviez-vous que des visites régulières chez le dentiste contribuent au maintien de votre hygiène buccale? Comment? Découvrez-le en lisant ce qui suit.

Lorsque votre santé dentaire est négligée, elle peut conduire à des caries, à de la gingivite, à des affections parodontales, etc. Ces maladies buccodentaires peuvent à leur tour aggraver d'autres problèmes de santé comme le diabète, les maladies cardiovasculaires, les maladies respiratoires, etc. Que faire pour éviter toutes ces complications? Faites de la prévention : c'est la meilleure façon de devancer les problèmes!

### EXAMEN DENTAIRE

À quoi sert un examen dentaire? Il permet à votre dentiste de prendre soin de votre bouche dans son ensemble, de repérer des choses que vous ne pouvez pas voir vous-même. Et à quelle fréquence est-il nécessaire? Idéalement, une fois tous les six mois. La première étape de l'examen consiste à détecter la présence de caries, de plaque dentaire ou de tartre sur vos dents. La seconde étape est consacrée à la

prévention des maladies des gencives : à l'aide d'un instrument, le dentiste vérifie l'espace entre vos dents et vos gencives.

Votre dernière consultation chez le dentiste remonte à il y a plus d'un an? N'attendez plus : prenez rendez-vous pour un examen de routine et voyez à votre santé buccodentaire. Après tout, avril est le Mois de la santé buccodentaire!



*Pour demeurer en bonne santé, faites vérifier vos dents et votre bouche sur une base régulière.*

73 rue de l'église,  
Windsor, Québec J1S 2A5  
Dentiste Vaillancourt et Fournier  
dentiste@dentistevaillancourt.com  
www.dentistevaillancourt.com

819 845-3080



# Souriez...

## Promotion d'avril

### Blanchiment des dents

À temps pour votre  
**BAL DES FINISSANTS**  
ou votre **MARIAGE**



### invisalign®

la solution CLAIRE  
aux problèmes orthodontiques.

INVISALIGN c'est une série de gouttières  
quasi invisibles et amovibles, remplacées aux  
deux semaines et qui déplacent progressivement  
vos dents pour vous donner le sourire  
dont vous avez toujours rêvé !



### CEREC®

Redonne à une dent restaurée  
la même solidité qu'à l'origine

CEREC, c'est une technologie allemande qui permet  
de faire des restaurations en céramique (couronnes,  
incrustations) en un seul rendez-vous !

Pas besoin d'empreinte avec  
des caoutchoucs ou de temporaire.

CLINIQUE DENTAIRE  
**D<sup>r</sup> NANCY BELIVEAU**

SOINS EN ESTHÉTIQUE DENTAIRE

100, Principale Nord,  
Windsor (QC) J1S 3C1  
**819 845.4955**  
[www.cliniquedentairebeliveau.com](http://www.cliniquedentairebeliveau.com)

## À chacun son blanchiment dentaire!

Vous désirez redonner de l'éclat et de la brillance à votre sourire? Voici trois des méthodes de blanchiment dentaire les plus répandues.

1. Après une consultation avec votre dentiste, on vous remet des gouttières thermoformées (adaptées à votre dentition) ainsi qu'un gel blanchissant. À la maison, introduisez le gel dans les gouttières et portez-les de une à deux heures par jour. Selon la teinte originale de vos dents, le traitement s'étendra de quelques jours à environ deux semaines.

2. En cabinet, le spécialiste place d'abord une résine ou une feuille de caoutchouc pour couvrir vos gencives. Il applique ensuite un agent oxydant sur vos dents; ce gel est laissé durant quelques minutes ou est activé à l'aide d'une lumière halogène. Un minimum de deux séances est généralement nécessaire pour un sourire éclatant.

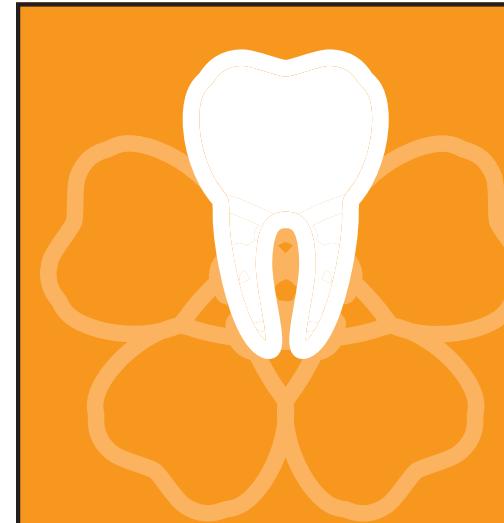
3. Le blanchiment dentaire au laser ou à l'infrarouge est la technique la plus efficace : une seule séance suffit souvent pour obtenir des dents blanches! Grâce aux lumières hyperpuissantes, le gel blanchissant traverse

plus aisément l'email. Comme l'agent de blanchiment ne doit pas entrer en contact avec votre derme, le dentiste insère une résine sur vos gencives et applique une crème protectrice sur vos muqueuses ainsi que sur vos lèvres.

Informez-vous auprès de votre spécialiste des soins dentaires pour découvrir la technique de blanchiment qui vous fera sourire à belles dents!



Le blanchiment au laser est  
la technique la plus rapide  
et la plus efficace.



De nouvelles études indiquent  
que la santé buccale affecte  
énormément la santé générale.

Pour un cœur sain  
dans un corps sain...

commencez en vous donnant  
un sourire sain !

CLINIQUE DENTAIRE  
DE RICHMOND

**819 826.5909**  
109, rue Coiteux,  
Richmond

Projets en tête ?  
NOUS POUVONS LES RÉALISER ENSEMBLE

↓  
Conception  
graphique

- Faire-parts événementiels (Mariage - Baptême - ...)
  - Publicités (Web ou imprimés)
  - Papeteries (Cartes - Dépliants - Flyers - ...)
- Notre équipe créative et expérimentée saura vous créer des projets à votre image selon vos goûts et vos besoins.

Impression

- Numérique (Régulier - Grand format) (Couleur - Noir)
- Presse (NCR - Numérotation - ...) (1 à 4 couleurs)

Nos encres, solutions de trempage et de nettoyage sont à base d'eau. Nous utilisons autant que possible des papiers et cartons recyclés.

IMPRESSION PRODUCTION WEB  
**PUBLIDIFFUSION**  
www.publidiffusion.com imprimerie@publidiffusion.com

819 845-2705  
193, RUE ST-GEORGES, WINDSOR

De belles dents, pour un

# sourire éclatant!

## Orthodontie invisible : trois techniques à découvrir!

Vous aimeriez avoir un sourire parfait, mais vous redoutez le port de broches métalliques? L'orthodontie invisible est faite pour vous! Voici trois appareils dentaires discrets qui pourraient vous intéresser.

### 1. BAGUES EN CÉRAMIQUE

Les bagues en céramique peuvent être transparentes ou très semblables à votre coloration dentaire. Elles sont nettement moins voyantes que les bagues métalliques, bien qu'elles soient elles aussi collées sur la face externe des dents. Pour qu'elles se fondent encore plus avec votre dentition, reliez-les par un fil blanc ou légèrement argenté.



### 2. GOUTIÈRES TRANSPARENTES

Les gouttières transparentes gagnent en popularité. Fabriquées sur mesure, elles épousent parfaitement la forme de vos dents. Vous devez porter ces coquilles de plastique toute la journée (et toute la nuit!), à l'exception des repas, bien sûr. Moins douloureuses que les bagues, elles sont également moins efficaces et ne conviennent pas à tous...

### 3. ORTHODONTIE LINGUALE

L'orthodontie linguale est vraiment imperceptible : les boîtiers sont collés sur la face interne de vos dents — ni vu ni connu! Avec cette méthode,

vous bénéficiez de la même précision thérapeutique qu'avec un appareil classique, mais votre nettoyage buccal sera un peu plus ardu. Durant les premiers jours suivant la pose de l'appareil, vous pouvez éprouver une gêne à la mastication ou à l'élocution de certains mots. Il suffit d'un petit moment d'adaptation.

Voilà! Il ne vous reste plus qu'à consulter un orthodontiste pour savoir quel appareil invisible vous conviendrait le mieux!



*Marise Lamadeleine*  
Denturologiste

Avec plus de 25 ans d'expérience,  
votre denturologiste de Windsor vous offre un  
service personnalisé.  
C'est avec professionnalisme et passion  
que des prothèses dentaires complètes ou partielles seront  
conçues spécialement pour vous.

#### FABRICATION

- PROTHÈSE DENTAIRE
- PROTHÈSE BUCCALE POUR SPORTIF
- GOUTIÈRES POUR LE BLANCHIMENT DES DENTS
- RÉPARATION DE PROTHÈSES DENTAIRES



Sur rendez-vous  
20, St-Georges, Windsor  
819 845-5556

Blanchiment de dents

99\$  
De base

120\$  
Supérieur

Salon OBA

Sylvia Baragoin  
819 644-0114  
152 RUE CRAIG // RICHMOND

Sécuritaire et efficace, des dents jusqu'à 8 teintes plus blanches



GUILLAUME MADORE  
DENTUROLOGISTE

5 JOURS / SEMAINE  
LABORATOIRE SUR PLACE

DENTUROLOGISTE

CONFECTION &  
RÉPARATION DE PROTHÈSES DENTAIRES  
COMPLÈTES, PARTIELLES ET SUR IMPLANTS.

CONSULTATION SANS FRAIS

à la Clinique Dentaire de Richmond • 109, rue Coiteux

819 826-2451

De belles dents, pour un

# sourire éclatant!

## Retrouvez le goût de sourire!

Rien ne vaut un sourire radieux et de bonnes dents qui permettent de mordre dans la vie. Vous retrouvez cette envie de sourire grâce à des conseils personnalisés et des prothèses parfaitement adaptées à vos besoins. En effet, les denturologistes sont les professionnels à rencontrer pour trouver des solutions aux problèmes d'édentation partielle ou complète, avec des prothèses conçues sur mesure.

Nous veillons à fabriquer en laboratoire des prothèses qui améliorent grandement la qualité de vie de nos patients. D'ailleurs, savez-vous que les dents, et la santé buccodentaire de manière générale, entrent en jeu dans le maintien d'une

bonne santé globale? En effet, celles-ci font partie du processus de digestion, de là l'importance d'en prendre soin. Qui plus est, de belles dents permettent aussi de sourire sans gêne, ce qui contribue au bien-être et à la confiance personnelle.

Lors de votre première visite, après l'examen denturologique, nous pourrons procéder à la prise d'empreintes qui nous permettra ensuite de fabriquer les prothèses. Il existe plusieurs types de prothèses : standards ou centriques, semi-équilibrées, équilibrées, prothèses sur implants.

La mission de votre denturologiste est de vous offrir des prothèses efficaces, fonctionnelles et esthétiques. Celles-ci seront parfaitement ajustées avant la mise en bouche, notamment au niveau de l'articulation et de certains points de pression sur les gencives.

En tout temps, vous pouvez compter sur votre denturologiste pour des conseils personnalisés et des services à la hauteur de vos attentes. Nous sommes aussi disponibles pour l'ajustement ou le nettoyage de vos prothèses. Enfin, les sportifs

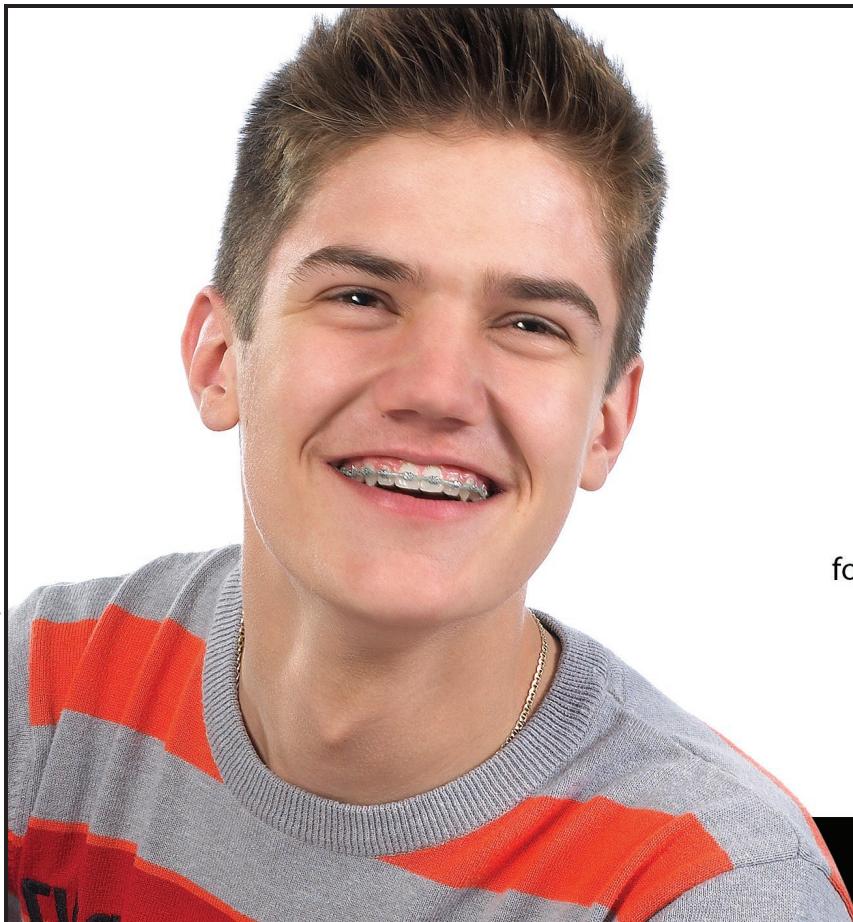
sont aussi les bienvenus, puisque nous sommes en mesure de fabriquer des protecteurs buccaux personnalisés, qui assurent une meilleure protection des dents et de la mâchoire lors de la pratique de leurs activités favorites.



**CENTRE DENTAIRE  
François Laflamme**  
Chirurgien - Dentiste

59A, rue St-Georges, Windsor  
819 845.4945  
4534, boul. St-Joseph St-Nicéphore  
819 475.0185

Dr François Laflamme  
Dre Katrine Turgeon et Dre Émilie Jutras



DR JEAN  
**CASSAR**  
ORTHODONTISTE

**Choisir votre orthodontiste, c'est votre droit!**  
**Pourquoi choisir Dr Jean Cassar?**

Il dispose des technologies les plus récentes combinées avec plusieurs années d'expérience.

Sa maîtrise de l'orthodontie est complète. Il n'utilise pas de produits qui font miroiter des traitements miracles rapides et il se concentre non seulement sur l'aspect dentaire mais aussi à la physionomie du visage.

**819 566-8244 | [www.drcassar.com](http://www.drcassar.com)**

75, rue Wellington Nord, bur. 300, Sherbrooke (Québec) J1H 5A9

L'orthodontiste, ***l'artiste*** derrière votre sourire

APRÈS NAMASTÉ

# Watopeka : Patrick Therrien signe un deuxième album

**St-François (RC)** — « Kokopelli est un personnage mythique souvent représenté comme un joueur de flûte bossu, issu des anciennes croyances amérindiennes du Sud-Ouest des États-Unis, il a plus de 3 000 ans. », mentionne le site Wikipédia. Il traduit la joie de vivre et l'abondance, et c'est exactement ce qu'éprouve Patrick Therrien qui a reçu la semaine dernière les 500 exemplaires de son nouvel album, Watopeka.

Le Tomcodois, qui est professeur de musique dans trois écoles primaires à Bonsecours, Lawrenceville et Valcourt, a rapidement entendu de belles réflexions provenant de ses élèves qui ont apprécié la sonorité des flûtes

amérindiennes et brésiliennes. « L'inspiration de l'album découle initialement d'une émission de Ztélé, Comment s'est fait? J'ai complètement été séduit par la sonorité d'une flûte amérindienne. Je m'en suis procuré une et j'ai composé trois pièces en janvier. Trois autres se sont ajoutées et c'est ainsi que Watopeka, dont le mot abénaquis signifie rivière perlée, s'est concrétisé avec l'apport de trois musiciens et amis qui sont connus et appréciés dans le Val-Saint-François. »

Compositeur et producteur de ce nouvel album, Patrick Therrien a pu réunir en studio Yves Casteau (guitare classique, enregistrement, mastering et réalisation), Benoit



Le musicien Patrick Therrien avec en main son nouvel album.

Converset (contrebasse acoustique) et Michel Ouellet (percussions). Patrick et sa compagne, Chantal Nault, ont brossé les reliefs de l'illustration qui a été peaufinée par la graphiste sherbrookoise Nancy Ménard travaillant chez Publidiffusion à Windsor.

Il s'agit pour Patrick Therrien d'un deuxième album. Le premier, Namasté, a été réalisé il y environ sept ans avec une dizaine de pièces axées vers la méditation et la plénitude. « J'ai vendu plusieurs copies de cet album et je ne pensais pas réitérer, sauf que la flûte Amérindienne Kiowa a été pour moi un coup de cœur avec les deux autres flûtes qui se sont ajoutées. Et l'engouement s'est encore manifesté avec Kokopelli que j'ai finalement

tatoué à l'un de mes bras. »

Patrick Therrien offrira son premier spectacle gratuitement le vendredi 15 avril, de 18 h à 21 h, à la Poudrière de Windsor. Le 8 mai, il sera au Restaurant-cantine chez Pop's avec Benoit Converset dans le cadre d'un déjeuner soulignant la fête des mères. Le professeur-musicien sera de retour à la Poudrière en juillet dans le cadre des 5 à 7. D'autres spectacles s'ajouteront durant l'automne.

À Windsor et en région, Watopeka est disponible pour l'instant au magasin Korvette, au Marché L'Ami à Saint-François et chez Mario Musique à Richmond. On peut aussi l'obtenir sur le site Watopeka-Facebook.



À l'exception des feux de circulation sur Principale Nord et la 2e avenue, quatre traverses obligatoires sont situées sur la rue Saint-Georges à l'angle de la rue Lemire près de l'ancienne hôtel de ville, à celle de la rue de l'Église à proximité du bureau de poste, au carrefour de la 5e avenue, et aux intersections des 6e et 8e avenues.

## SPÉCIAL Habitation

PROCHAINE  
PARUTION **20 AVRIL**



OFFREZ VOS  
**SERVICES ET PRODUITS**  
À LA POPULATION  
DU VAL-SAINT-FRANÇOIS

RÉSERVEZ AVANT 18 AVRIL 16H

Des Pages Spéciales  
Pour Vous !



**819 845-2705**

Chantal Darveau • cdarveau@letincelle.qc.ca

**l'étincelle** www.letincelle.qc.ca

POUR INFORMATION :

Juli Lemay • jlemay@letincelle.qc.ca

## Pour des services funéraires à votre image!

S'il est une chose inéluctable, c'est que nous ferons tous un jour le grand voyage... Or, les services offerts par les maisons funéraires ont beaucoup évolué ces dernières années, et il existe désormais mille et une façons de souligner le décès d'un proche (ou l'anniversaire de son décès), d'honorer sa mémoire ou de célébrer la vie bien remplie qu'il a vécue et que l'on a eu le bonheur de partager.

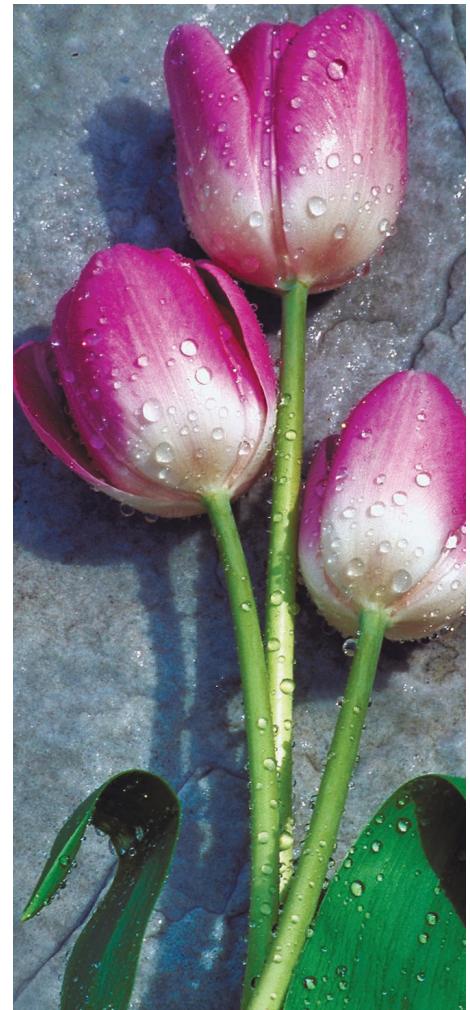
Nous offrons une gamme complète de services qui vous permettront d'organiser une cérémonie à l'image de l'être cher regretté et d'obtenir, si vous en ressentez le besoin, toute l'aide nécessaire pour surmonter votre deuil. Nos services

vont en effet bien au-delà de l'organisation des funérailles. Nous savons par exemple que la perte d'un proche est une étape très difficile à vivre. C'est pourquoi nous proposons aussi un service d'aide aux familles endeuillées. Vous pouvez également compter sur l'expertise de nos conseillers pour vous aider à mieux comprendre toutes les démarches administratives qui entourent un décès et qui ne sont pas toujours faciles à démêler en ces moments pénibles.

Vous voulez vous offrir la tranquillité d'esprit en vous assurant que, le moment venu, vos dernières volontés seront respectées? Nous pouvons

aussi vous aider à faire vos préarrangements funéraires. Et si la cérémonie qui sera célébrée après votre mort n'a que peu d'importance pour vous, n'oubliez pas qu'elle en a pour les proches que vous laisserez derrière vous. Elle leur permettra notamment de vous dire adieu et d'amorcer leur processus de deuil. Il est donc primordial que vous y pensiez et que vous preniez vous-même les décisions importantes (inhumation ou crémation, type de funérailles, etc.) afin d'épargner à votre famille le poids de ces choix, qui sont parfois une source de conflits lors d'un décès.

Ainsi, que ce soit pour vous ou pour dire adieu à un proche disparu, la maison funéraire saura vous guider dans la planification d'une cérémonie personnalisée qui respectera les émotions de chacun et le budget alloué aux services funéraires. Nous avons à cœur de vous assurer un service funéraire de qualité qui répond à tous vos besoins.



### MONUMENTS *C. Fleury* Service bilingue!



Personnalisation graphique au laser

Lettrage, nettoyage et  
imperméabilisation de monuments

URNES FUNÉRAIRES AU PRIX DU GROS

**Nous égalisons les prix et même mieux !**

Tél.: 819 826-5555 / Fax: 819 826-1316  
camfleur@cgocable.ca

37 Adams E, Richmond, Qc. J0B 2H0



**Vous êtes en deuil?  
Vous avez perdu un être cher?  
C'est important d'en parler.**

Les écoutants de Secours-Amitié Estrie sont présents tous les jours entre 8 h le matin et 3 h la nuit pour vous écouter et pour accueillir toutes vos émotions reliées à la perte de cette personne.

Allégez votre cœur et prenez soin de vous en appelant à la

LIGNE D'ÉCOUTE TÉLÉPHONIQUE  
ANONYME ET CONFIDENTIELLE

819 564-2323



*Notre mission...*  
Vous assister lors du décès d'un proche  
dans la compassion et l'intégrité.

- Service personnalisé • Choix de rites funéraires
- Préarrangements • PRIX CONCURRENTIELS



**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
WINDSOR**

310, rue Saint-Georges, Windsor  
819 845-5229



**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
CASS**

295, rue Principale Sud, Richmond  
819 826-2502



# Les étapes du deuil

## LE CHOC

État d'hébétude paralysant la perception de la réalité et l'émotivité. Pour éviter l'effondrement psychologiquement, notre organisme réagit en produisant des hormones qui engourdissement les émotions, le temps de pouvoir affronter la réalité.

## LE DÉNI ET LA RÉSISTANCE

Après le choc, le déni s'enclenche afin de préserver l'équilibre; mécanisme de survie nous protégeant le temps de faire face à la réalité. Il peut durer quelques heures, semaines, mois ou même des années.

Le déni peut prendre deux formes :

A) Le déni cognitif pouvant se manifester de plusieurs façons :

- La rationalisation : «Au moins, il ne souffre plus.»
- L'hyperactivité : travail, bénévolat, etc.
- La substitution : remplacer rapidement un conjoint décédé par un autre.
- La fuite : éviter les endroits nous rappelant le défunt.
- La recherche d'un coupable : qui nous détournent de nos émotions.

B) Le déni affectif : l'absence de contact avec les émotions se manifestant par :

- Le contrôle des émotions : se montrer fort.
- L'amnésie : oublier notre vécu avec le défunt.

## LA DÉSORGANISATION

L'endeuillé réalise que le défunt ne reviendra plus, il ressent pleinement le vide laissé par son départ. C'est l'étape difficile du jamais plus.

## LA RÉORGANISATION

L'endeuillé alterne entre des moments de déni et des vagues d'émotions. Cependant, il recommence à vivre de bons moments sans l'autre. À mesure que l'intensité des émotions diminue, il réalise qu'il a encore une vie à vivre et commence à espérer être heureux à nouveau. Il réfléchit à comment il orientera sa vie pour y arriver.

## L'ÉCHANGE DES PARDONS

Pour pouvoir couper les liens d'attachement, il y aura des pardons à accomplir :

- Pardon au défunt : ses manquements, ses faiblesses, et les fautes commises à notre égard;
- Demander au défunt de nous pardonner nos manquements et faiblesses;
- Nous pardonner à nous-mêmes nos manquements et faiblesses à l'intérieur de cette relation.



## DÉCOUVERTE D'UN SENS À LA PERTE

À mesure que le chagrin se libère, l'endeuillé fait le bilan de son expérience. Il se reconnaît des ressources nouvelles, qu'il aura déployées pour survivre à sa perte : il a modifié l'image de soi, a ajusté ses valeurs, etc. d'où pourra émerger le sens de sa perte.



**Line Desmarais Letendre, intervenante en counseling**  
www.linedesmaraisletendre.ca  
letendre@sympatico.ca  
Tél. : 819 845-1975

## LA RÉSOLUTION

La transformation et l'héritage

L'endeuillé se libère de ses liens affectifs envers le défunt. Il actualise en lui ce qu'il a admiré chez l'autre (qualités, rôles, valeurs). Ces attributs vont lentement germer en lui pour que la blessure devienne féconde. Il pourra alors laisser partir le défunt, gardant ce lien spirituel qui subsiste au fond de son cœur.

## Me Ruth Chamberland

B.A., M.A., LL.B., D.D.N.

**NOTAIRE ET CONSEILLÈRE JURIDIQUE  
LICENCIÉE EN DROIT**



**Votre testament devrait être modifié ?  
Besoin d'aide pour régler une succession ?  
Je puis vous aider dans ces démarches légales.**



39, rue St-Georges  
Windsor J1S 1J2  
Tél. : 819-845-4452  
rchambe@notarius.net

- Mandats d'inaptitudes
- Procurations
- Ventes
- Hypothèques
- Quittances
- Incorporations ...

"Votre notaire de confiance"



***M. Lionel Turgeon et toute son équipe***  
pour bien vous accompagner dans ces moments difficiles.

**Quoi qu'il arrive, vous n'êtes pas seul !**

**www.coopfuneraireestrie.com | 64, 3<sup>e</sup> avenue, Windsor 819 565-7646**

Membre de : FÉDÉRATION  
DES COOPÉRATIVES  
FUNÉRAIRES  
DU QUÉBEC

**SERVICE OFFERT**  
« Suivi de deuil »  
avec Line D. Letendre



## AVIS PUBLIC

**Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum quant au second projet de règlement n° SP02-2016, adopté le 4 avril 2016, modifiant le règlement de zonage n° 106-2005 de la Ville de Windsor afin d'apporter des modifications à diverses normes**

AVIS est donné de ce qui suit:

1. À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 4 avril 2016, sur le projet de règlement n° PP02-2016 modifiant le règlement de zonage n° 106-2005 de la Ville de Windsor, le conseil municipal a adopté **le 4 avril 2016**, à une séance ordinaire tenue à 19h00, le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage n° 106-2005 de la Ville de Windsor. Ce second projet, lequel porte le numéro SP02-2016, contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contigües, telles que ci-après décrites, afin qu'un règlement qui contient ces dispositions soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter des zones ci-après décrites, conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

2. Que les dispositions du second projet SP02-2016, pouvant faire l'objet d'une approbation référendaire, sont les suivantes :

- Article 5 a), qui réduit de 50 % à 40 % l'espace alloué aux stationnements dans les cours avant, pour les usages résidentiels de 1 à 3 logements, sur l'ensemble du territoire;
- Article 5 b), qui réduit à 20% l'espace alloué aux stationnements dans les cours avant, lorsqu'il s'agit d'un lot de coin, sur l'ensemble du territoire;
- Qu'une demande relative à l'article 5 a) et 5 b) peut provenir de toute personne intéressée de l'ensemble du territoire;
- Une telle demande vise que le règlement concernant ces dispositions soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter des zones concernées et des zones contigües de l'ensemble du territoire;

La description et l'illustration de toutes les zones peuvent également être consultées au bureau du greffier au bureau de l'hôtel de ville, au 11, rue Saint-Georges, local 230, à Windsor (Québec), aux heures d'ouverture de bureau.

### 3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
- être reçue au bureau du greffe, au 11 rue Saint-Georges, local 230, C.P. 90, Windsor, Québec J1S 2L7, au plus tard le **lundi 25 avril 2016**;
- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21. Des formulaires sont disponibles au bureau du greffe.

### 4. Personnes intéressées

- Est une personne intéressée toute personne qui, le jour de l'adoption du second projet de ce règlement, soit **le 4 avril 2016**, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit une des deux conditions suivantes :

- être une personne physique domiciliée sur le territoire de la municipalité ou, selon le cas, dans le secteur concerné et, depuis au moins six mois, au Québec;
- être, depuis au moins 12 mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, située sur le territoire de la municipalité ou, selon le cas, dans le secteur concerné.

Dans le cas des copropriétaires d'un immeuble et des cooccupants d'un lieu d'affaires, être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires et cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Toute personne morale doit désigner, parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui est habilitée à signer en son nom.

Une personne physique doit également, **le 4 avril 2016**, être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

### 5. Absence de demandes

Que toutes les dispositions de second projet de règlement qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

### 6. Consultation du projet

Que copie du second projet de règlement SP02-2016 peut être consulté au bureau du greffe, à l'hôtel de ville, au 11, rue Saint-Georges, local 230, à Windsor (Québec), aux heures d'ouverture de bureau.

DONNÉ à Windsor (Québec), ce 13 avril 2016.

Manon Anctil,  
Greffière par intérim

# Création d'un réseau d'ambassadeurs du tourisme dans le Val-Saint-François

**Val-Saint-François** – Dans le cadre du déploiement de sa stratégie d'accueil, Tourisme Val-Saint-François souhaite permettre aux résidents et visiteurs de la région d'accéder facilement à l'information touristique, partout sur le territoire.

L'objectif est de diffuser l'information sur « Quoi faire dans le Val » (activités, visites et événements) directement auprès des gens, en allant à leur rencontre. En plus du projet d'accueil mobile prévu à l'été 2016 (kiosque d'information touristique et préposés qui se déplaceront sur des événements, marchés, campings et autres activités), nous souhaitons améliorer la diffusion d'information par un partenariat permanent avec des commerces, restaurants et attractions grâce à la création d'un réseau d'ambassadeurs du tourisme dans le Val-Saint-François.

### Présentation du concept

L'idée de ce projet de réseau d'ambassadeurs part du constat suivant : faire du Val-Saint-François une destination accueillante est dans l'intérêt de tous. Les commerces, restaurants et attractions sont des entreprises et services que tout le monde utilise, citoyens comme visiteurs. Ils sont donc en première ligne en termes d'accueil.

Tourisme Val-Saint-François souhaite apporter à ces commerces et entreprises partenaires tous les outils nécessaires pour pouvoir renseigner leurs clients lorsque nécessaire. La plupart des commerçants le font déjà grâce à leur sens de l'accueil et leur connaissance du territoire (un commerçant qui indique une bonne adresse à un client, un attrait touristique qui donne des idées de restaurants aux touristes après une visite, un camping qui fournit à ses clients la liste des commerces et épiceries à proximité).

L'idée du projet est de mieux soutenir ces entreprises qui participent déjà naturellement à l'accueil, en fournissant aux ambassadeurs



VEUILLEZ PRENDRE AVIS que lors d'une séance ordinaire de son conseil tenue le 7 mars 2016, le conseil de la Ville de Windsor a adopté le règlement numéro 345-2016 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 106-2005 de la Ville de Windsor afin d'autoriser des usages commerciaux dans la zone Ip-4*.

Le règlement de zonage est modifié afin d'autoriser des usages commerciaux dans la zone Ip-4.

Un certificat de conformité a été délivré à l'égard de ce règlement par la Municipalité Régionale de Comté du Val-Saint-François le 7 avril 2016.

Une copie du règlement a été déposée au bureau du greffe à l'hôtel de Ville, au 11, rue St-Georges, locale 230 à Windsor, où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance.

Ce règlement est entré en vigueur le 7 avril 2016.

Windsor, ce 13 avril 2016

Manon Anctil,  
Greffière par intérim

(lieux volontaires, éligibles selon une grille de critères) : des outils d'information à diffuser, en libre-service (cartes sentiers, cartes-guides touristiques, liste mensuelle des événements) ; des outils pour installer dans leur commerce/entreprise un coin dédié à la diffusion de cette information (affiche, présentoirs à poser sur un comptoir pour diffuser les cartes) ; des outils de communication/visibilité pour pouvoir afficher fièrement leur statut d'ambassadeur (logo spécifique aux représentants du tourisme, autocollant pour vitrine, mini-drapeau, etc.) ; une formation annuelle à l'offre touristique du Val (format personnalisable).

### Pourquoi un réseau d'ambassadeurs du tourisme ?

Bien accueillir et informer les citoyens et touristes partout est le début d'un cercle vertueux. Une population et des visiteurs bien informés sur l'offre locale, ce sont autant de personnes qui peuvent profiter pleinement de tout ce que la région a à offrir (en termes d'événements et d'activités touristiques, culturelles et de loisirs, dans le cas présent).

Ce projet participe donc à la satisfaction des personnes, d'une part les résidents du Val-Saint-François qui apprécieront de trouver facilement de l'information dans leurs commerces de proximité, et d'autre part les visiteurs et touristes qui pourront ainsi profiter pleinement de l'offre touristique du Val pendant leur séjour. On vise à fidéliser les clientèles touristiques et à retenir la population dans notre belle région !

### Commerces, attractions, restaurants

Vos avantages à devenir ambassadeurs sont les suivants : vous vous ouvrez à la possibilité d'attirer une nouvelle clientèle, qui poussera la porte de chez vous d'abord pour obtenir un renseignement, mais qui découvrira par la même occasion votre commerce ; vous participez à valoriser le Val-Saint-François, et profitez ainsi des retombées économiques indirectes qui en découlent pour tous les commerces et entreprises locales ; vous avez la fierté de faire partie de ce réseau, une première pour un projet de ce type dans les Cantons-de-l'Est ; vous avec la possibilité d'échanger avec d'autres ambassadeurs lors d'événements de réseautage en tourisme (sans obligation de participer) ; vous êtes mis en avant à titre d'ambassadeur par Tourisme Val-Saint-François (communications et relations de presse au lancement du réseau, page du site internet tourisme avec la liste des partenaires, etc.).

Intégrer ce réseau d'ambassadeurs du tourisme est entièrement gratuit. La grille de qualification pour définir si vous pouvez devenir ambassadeur du tourisme est disponible via le site [tourisme.val-saint-francois.com](http://tourisme.val-saint-francois.com). Pour plus d'information, communiquez avec Emmanuelle Déon, agente de développement touristique et culturel au 819 845-3769, poste 220, ou par courriel à [edeon@val-saint-francois.com](mailto:edeon@val-saint-francois.com).



**Pruche, pin blanc,  
pin rouge.**

**Brut, planné,  
embouveté, finition,  
séché au four.**

**Pruche de toutes  
dimensions + beam  
de tous genres.**

**Scierie Paul Vallée Inc.  
819 889-2291 • Brigitte  
www.paulvallee.com**

# Gilbert Carrier assure la relève du Centre de mécanique Carrier

**Windsor (RC)** – C'est en date du 1er avril que Yvon Carrier a passé le relais à l'un de ses trois fils, Gilbert, qui assure dorénavant la poursuite des activités au Centre de mécanique Carrier et fils situé à l'angle de la rue Saint-Georges et de la 4e avenue à Windsor.

En fait, l'entreprise familiale regroupe trois actionnaires, Yvon Carrier, son épouse Colette Saint-Laurent, et leurs fils Gilbert. Ce dernier verra à maintenir les standards auprès de la clientèle. « Mon père a fait en sorte d'accroître progressivement la qualité du service lorsqu'il a fait l'acquisition du garage, en mai 2001. Il avait auparavant été mécanicien durant cinq ans avant d'acheter le commerce de Gilbert Frappier. Je prends le relais avec une bonne équipe et pour continuer à s'améliorer, nous avons la bannière Mégapneus qui nous permet d'offrir de meilleurs prix. Nous avons aussi signé une entente avec Auto Car Max qui procure de meilleures garanties à nos clients »,

mentionne Gilbert Carrier.

Pour sa part, Colette Saint-Laurent assure le volet administratif depuis l'achat du garage. Elle a aussi été enseignante au primaire durant 25 ans pour la Commission scolaire de la

Région-de-Sherbrooke et celle de la Eastern Townships.

Quant au « jeune retraité », il sera présent afin de faire de la mécanique pour le plaisir et d'aider l'équipe lors de la période exigeante



L'équipe du Centre de mécanique : Gilbert Carrier, Jérémie Roy, Colette Saint-Laurent, François et Yvon Carrier.

des changements de pneus à l'approche de l'hiver et de l'été. « J'ai toujours aimé la mécanique, mais c'est un métier exigeant pour le corps et il vient un temps où c'est préférable de ralentir. Avec la présence de Gilbert et de son frère, François, je peux maintenant continuer à faire de la mécanique et m'asseoir avec nos clients pour jaser », constate Yvon Carrier.

Chose certaine, Yvon et Gilbert ont derrière eux une longue expérience qu'ils ont forgée par des formations au fil des ans. Chacun ont travaillé à l'extérieur pour plusieurs concessionnaires et entreprises, dont Bombardier à Valcourt. À Windsor, l'expérience s'est ajoutée, entre autres à travers le garage à l'enseigne de Golden Eagle d'Yvan Lapointe qui sera ensuite vendu à Jean-Claude Loiselle, Atelier Lavoie et l'ancien concessionnaire Windsor Dodge Chrysler. La famille de Collette et Yvon regroupe 3 enfants et 12 petits-enfants.

## UN NOUVEAU SOUFFLE POUR L'EX-FOIRE COMMERCIALE

# Le Festival du papier et la Chambre de commerce régionale réunis sur la Grande Allée

**Windsor** – La Chambre de commerce régionale de Windsor est fière d'annoncer que la foire commerciale reviendra pour une deuxième édition, mais sous une formule améliorée. Ainsi, la foire renommée « Grande Allée » se joindra à la 22e édition du Festival du papier qui se tiendra les 8, 9 et 10 juillet prochain au Centre sportif J.A. Lemay.

C'est une allée de commerçants et artisans locaux qui sera installée au cœur du site du festival. Contrairement à l'an dernier, les kiosques

seront à l'extérieur et non à l'intérieur du Centre sportif. Si la foire commerciale a attiré une douzaine exposants suite à son retour en 2015, c'est une vingtaine qui est prévue pour la Grande Allée. Aussi, les coûts associés à la location d'un kiosque seront moindres. Cette fois, il en coutera 50 \$ pour les 3 jours d'activités. Toutefois, les artisans de papier et leurs dérivés, qui seront mis à l'honneur, n'auront aucun frais à débourser pour la location de leur kiosque.

Selon Vickie Lasonde, présidente du Festival du

papier, cette collaboration entre les deux organismes allait de soi. « Tout comme la Chambre de commerce, nous prônons l'achat local et désirons encourager le rayonnement des différents commerces de la région. Ensemble nous sommes plus forts et nous irons plus loin ! ».

« À la Chambre, nous étions satisfaits de la première édition, mais nous savions que nous pouvions et devions faire mieux si nous reconduisions l'événement. Après consultation auprès des membres et des exposants de la première édition, l'idée de joindre la foire commerciale au

Festival du papier s'est imposée d'elle-même ! », confie Dominique Samson-Desrochers, coordonnatrice à la Chambre de commerce.

Rappelons que c'est Mme Lasonde qui avait soumis l'idée lors de l'assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce régionale de Windsor, le 22 juin dernier.

Vous pouvez vous inscrire en communiquant avec Mme Samson-Desrochers au 819 434-5936), ou avec Carole Gosselin, trésorière du Festival du papier, au 819 845-1050. Vous avez jusqu'au 20 mai pour réserver votre kiosque.



Dominique Samson-Desrochers, coordonnatrice de la Chambre de commerce régionale et Vickie Lasonde, présidente du Festival du papier.

**RÉNOVATION • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL**  
**Innovations**  
**construction**  
**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**  
**STÉPHANE BOISSÉ**  
**819.212.0688**

  
**EXCAVATION RICHMOND inc**  
Daniel Blanchette, propriétaire  
**EXCAVATION • SERVICE DE MINI-PELLE • TRAMAC TERRE TAMISÉE • CONCASSE • CHAMPS D'ÉPURATION DRAINAGE • TERRASSEMENT • TRANSPORT EN VRAC GRAVIER • SABLE • DÉNEIGEMENT • RÉPARATION DE FISSURES • POSE DE MEMBRANES**  
**819 826-2345 • Cell : 819 679-2345**



## APPEL D'OFFRES TP-2016-08

« Véhicule de déneigement pour trottoirs »

La Ville de Windsor désire recevoir des offres pour l'achat d'un véhicule de déneigement pour trottoirs.

Les personnes intéressées à nous soumettre une offre pour la pose de béton bitumineux peuvent se procurer les documents nécessaires à la préparation de leur soumission auprès du Système électronique d'appel d'offres (SEAO). Les soumissionnaires devront transmettre leur offre dans une enveloppe scellée portant la mention « **Soumission TP-2016-08 - Véhicule de déneigement pour trottoirs** ». De plus, pour être considérées, les soumissions seront reçues jusqu'à 11h00, le mercredi, 18 mai 2016, et ce, à l'adresse suivante :

**VILLE DE WINDSOR**  
11, rue Saint-Georges, local 230, C.P. 90  
Windsor, (Québec)  
J1S 2L7

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à l'adresse ci-dessus mentionnée à 11h05, le mercredi, 18 mai 2016.

La Ville de Windsor ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions déposées et ne peut être tenue responsable ou redevable envers le soumissionnaire d'aucun frais de quelque nature en raison de la présente demande de soumission. La Ville se réserve le droit de passer outre toute irrégularité qui pourrait y avoir à l'intérieur de la soumission et les soumissionnaires n'auront aucun recours pour changer la décision de la Ville. L'adjudication du contrat, s'il y a lieu, se fera par résolution du conseil municipal prévue à la séance du 6 juin 2016.

Pour toutes informations complémentaires, vous pouvez contacter avec moi au Service des Travaux publics, au (819) 845-7888, poste 129.

Donné à Windsor (Québec) le 13 avril 2016.

Jean Landry, ing. M. ing.  
Directeur du Service des Travaux publics

# annonces Classées

Heures d'ouverture  
Lundi au Jeudi  
de 8 h à 17 h  
Vendredi  
de 8 h à 12 h

HEURE DE TOMBÉE : LUNDI 15 H 30 POUR LA PARUTION DU MERCREDI DE LA MÊME SEMAINE

À louer



**St-François-Xavier-de-Brompton**

132, Principale - 1 grand 3 1/2 à 515 \$ et 4 1/2 avec îlot à 630 \$. Balcon 24x4pi, intime avec corde à linge, aspirateur central, plancher de bois franc et boiserie. Porte-jardin, entrée lav.-séch. Beaucoup de fenestration. Refait à neuf en 2015. Libre mars à juillet.

Manoir Laurier Grand 4 1/2, plafond de 9 pi. balcon de 12x16pi, Locker. Style condo. 685\$/mois ou 785\$/mois avec garage.

**5 rue Fraser, Windsor**

Beau 4 1/2 à 520\$, rien d'inclus, rez-de-chaussée. Libre à partir du 1<sup>er</sup> mars. **LOUÉ**  
4 1/2 à 500\$, rien d'inclus, rez-de-chaussée. Libre 1<sup>er</sup> juillet

**27 4<sup>th</sup> avenue, Windsor**

3 1/2 à 400\$, rien d'inclus, semi-meublé, demi sous-sol. Libre 1<sup>er</sup> juillet ou avant

**227 route de Windsor, Brompton**

4 1/2 à 570\$. Locker intérieur et remise. Intercom. Immeuble impeccable. Parc Ernest-Bergeron, piste cyclable. Libre 1<sup>er</sup> juillet. 3 1/2 à 480\$, rien d'inclus, 1<sup>er</sup> niveau, intercom, remise, libre 1<sup>er</sup> juillet. Plancher flottant et céramique.

**St-Georges de Windsor**

1 mois gratuit. Grand 4 1/2, à 575\$/mois, 1200 pi<sup>2</sup>, construction 2011. Très propre. Ogee au plafond, céramique et flottant. Remise.

**St-François-Xavier**

Entrepôt de 10x20 à 125\$/mois

Pour information : **819 821-0554**  
Aussi logements disponibles à Rock-Forest/St-Élie  
Pour plus d'informations consultez le  
[www.immo-universel.com](http://www.immo-universel.com)

Immobilier

Terrains

**FERME** 287 acres, chalet et 2 lacs, St-Georges-de-Windsor, premier et 2<sup>e</sup> coupe. Enrobé et secs. Bois de chauffage à vendre 85\$/corde livrée. 819-828-2317

**ST-FÉLIX-DE** Kingsley au 1145, route 243. Maison bungalow avec 5 chambres, terrain de 55 000 pi<sup>2</sup>. Fenêtres et toit refaits à neufs. Chauffage électrique. Champs d'épuration. Puits artésien neuf. Peut être financé par le vendeur. 10 000 \$ comptant. 700\$/mois capital et intérêts compris. Information : 450-794-2070

**2-1/2** avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fournir les électroménagers. Emplacement pour feu de camp, libre 1<sup>er</sup> juillet. 819-679-9482

À louer

2-1/2 avec entrée Lav. Séc. à 340\$/mois, rien d'inclus. Rue St-Georges, Windsor, disponible rapidement. 819-820-6262

**1-1/2** rue Greenlay Sud, Windsor, 330\$/mois, rien d'inclus. Possibilité de fourn

## À louer

## Divers

**STUDIO** à louer - OMH Windsor, Immeuble-aînés, libre 1er juillet, 50 ans, prix basé sur les revenus. 819-845-3476

**STUDIO** à louer - OMH Windsor, Immeuble-famille, libre immédiatement, entrée laveuse-sécheuse, prix basé sur les revenus. 819-845-3476

**WINDSOR** 4-1/2 à 545\$/mois, balcon avec vue, libre 1er juillet, chauffé, eau chaude et concierge sur place au 60 2e avenue Windsor. 819-571-4326

## Divers

**310-PRÊT** : Prêt de 500\$ à 1000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8 h à 20 h. Composez sans frais : 310-Prêt

4 pneus d'été Yokohama avec jante de Nissan 215-65-16 demande 400\$ 819-846-4329

**BAZAR** mobile, linge d'enfants à 3\$, jouets à 5\$, article de pêches au 58 rue 5e avenue, Windsor. Ouvert le mercredi de 12 h à 17 h, jeudi, vendredi de 12 h à 19 h 819-823-4323

**CANADA** Benefit Group, Vous ou quelqu'un que vous connaissez souffre d'un handicap? Obtenez jusqu'à 40,000\$ du gouvernement du Canada. Appelez sans frais au 1-888-511-2250 ou visitez-nous au www.canadabenefit.ca/fr/evaluation/

## Divers

**EXCAVATION** Patrick Fontaine RBQ # 5615-9205-01

**TRAUVAS GARANTIS** **PRIX COMPÉTITIFS**

**INFILTRATION D'EAU**  
Excavation ♦ Drainage  
Fissure de fondation ♦ Égout  
Entrée d'eau ♦ Terrassement

→ **Demandez une estimation**

385, rue Audet Sherbrooke, Qc (St-Élie) J1R 0A3  
819 346-1306 ♦ excavationfontaine@gmail.com

## Les Enchères A/B Sherbrooke

### ENCANTEUR

Encan  
Spécial d'antiquité  
et objet de collection

Samedi 16 avril 2016 à 9 h 30 À la salle d'encan A/B au 333 route de Windsor

**Seront vendus** : Meubles de tous styles, armoire, objets de collection, annonces, jouets, horloge, radio, table à dessin, distributrice Coca-Cola, cloche, vitraux d'église, fanal CNR, lampe à boule, cruche et jarre en grès, bronze, canard de bois, bijoux, lampe à l'huile, lots boîtes de pommes, chariot industriel, coffres, valises, traineaux, skis de bois, raquettes, outils, vaisselles (Canival, Dépression, Flue Blue, etc.) barils de bois, machine à coudre, présentoir, balance, planche à laver, ligne à pêche, bicyclette, cheval berçant, carte postale, etc. Beaucoup d'autres articles trop nombreux à énumérer.

**Condition** : Comptant, débit, visa, Mastercard. Cantine sur les lieux.

C'est une très belle vente à ne pas manquer.

**Les Enchères A/B Sherbrooke**  
Alain & Gaston Brousseau  
(819) 572-1279 ou (819) 846-3510

Voir photos au [www.enchères-ab.com](http://www.enchères-ab.com)

Disponible pour tous genres d'encans

## Vente de garage

**POÈLE**, réfrigérateur 450\$/l'ensemble et +; laveuse/sécheuse Inglis 250\$/l'ensemble; plusieurs sets de salon, 50\$ jusqu'à 150\$; matelas 54 po et Queen, 50\$ et +/set. Vendredi et samedi 15-16 avril de 7h à 17 h.

## Prières

**REMERCIEMENTS** à la Vierge Marie et au Saint-Esprit pour faveur obtenue. H.A.

## Véhicules

**À voir!** Auto, camion, 4x4. Financement maison, aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endosseur. [www.financementbrisson.com](http://www.financementbrisson.com) 1-866-566-7081

## Rencontres

**SERVICE** rencontre. Relations long terme/ court terme, essayez gratuitement ! 1-888-451-7661. Appelez #7878 ou 1-866-634-8995. Adultes 1 à 1 en direct appelez 1-877-347-9242 ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

## Astrologie

**ANA** médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponse précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

**ATTENTION:** Médium Québec, le service de voyance #1 au Québec, change de numéro, les meilleurs voyant(e)s du Québec vous attendent maintenant au 1-800-332-1036. Depuis votre cellulaire, faites le # (caré) 3993. Pour les voir et mieux les connaître : [www.mediumquebec.com](http://www.mediumquebec.com)

## Offre de service

20 ans d'expérience dans une firme comptable de Sherbrooke, je transmet les impôts par internet, rien à poster, téléphoner moi pour une rencontre Louise Rodrigue 819-845-2328

## Offre de service

27 ans d'expérience, Déclaration d'impôt pour particulier, sur papier et internet rapide et confidentiel 35\$ France Desmarais. sur rendez-vous 819-845-3230

**FINI** les dettes! [action-solution.ca](http://action-solution.ca), Brigitte Mc Mahon, #REQ 2265735326 + tenue de livres 819-446-6393

**IMPÔT.** Déclaration d'impôts produit par internet tarif à partir de 30\$ 819-845-5474

**LES** scellants longue durée, réparation de toiture de tout genre, peinture de tôle, réparation d'entrée d'asphalte, réparation de trou et fissure, scellant longue durée, 20 ans d'expérience. Cell. 819-452-1275 demander Claude

**NOYÉ** par vos dettes! Vous avez des problèmes de sommeil dus à vos dettes? Laissez-nous vous aider. Nous avons la bonne solution. Consultation gratuite MNP Ltée, Syndic de faillite bureau principal Montréal 819-348-9379

**PRÉTEUR** hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide, peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brisson. 1-866-566-7081

**SAAQ** - SAAQ - SAAQ Victime d'accident d'automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous, consultation gratuite. M. Dion Avocats. [www.sosaqa.com](http://www.sosaqa.com) 1-855-282-2022

**TONTE** de pelouse pour commercial et résidentiel, taillage de haies et arbuste, ramassage de feuille, nettoyage de terrain, lavage à pression (maison, commerces, bâtiments). Rénovations, service d'homme à tout faire, appelez Ghislain 819-574-8990

## Offre d'emploi

**VOUS CHERCHEZ LE CANDIDAT IDÉAL?**

Faites appel aux annonces classées de l'Étincelle!

819 845-2705

## Offre d'emploi

**SAUVETEUR** recherché au Camping de la Rivière Nicolet situé à Wotton (35 minutes de Victoriaville et de Sherbrooke). Salaire 13\$/heure + 10\$/jour pour le déplacement. Envoyer votre cv à l'intention de Louis-Charles Royer au 819-828-0108, campingde larivierenicolet@outlook.com

**ULVERTON**, poste palfrenier, avec expérience, temps partiel, 819-571-1057 laisser message

**MedicAlert**  
Parle pour vous.  
[www.medicalert.ca](http://www.medicalert.ca)  
1 800 668-6381

## Offre de service

### Soumission GRATUITE



**Revêtement**  
Aluminium  
Toiture

## INNOV-TOIT SOLUTIONS DE TOITURE

R.B.Q. : 5712-8696-01  
**819 674-1470**  
**819 446-6366**  
[innov-toit@hotmail.com](mailto:innov-toit@hotmail.com)

## Offre de service



**Votre mariage  
est unique**

Pour des faire-part personnalisés  
Venez nous rencontrer !

819 845-2705 **IMPRESSION** **PUBLIC DIFFUSION** 193, rue St-Georges Windsor

## Services funéraires

Les décès  
dans la région...  
visitez le

[www.letincelle.qc.ca](http://www.letincelle.qc.ca)

**Résidence Funéraire Windsor**  
819 826-2502 819 845-5229

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE**



LIONEL TURGEON,  
directeur

Bureau : 819 845-3992  
Résidence : 819 845-3346  
64, 3<sup>e</sup> Avenue, Windsor

L'approche **sensible**  
et **responsable**

### SERVICE OFFERT

« Suivi de deuil »  
avec Line D. Letendre

Contactez-nous !



## Avis de décès

À Asbestos, ce 09 Avril 2016, est décédée à l'âge de 88 ans

**Jeannette Plourde**

1928 -2016

Épouse de feu Lucien Carrier demeurant à Asbestos. La crémation a eu lieu au Centre Funéraire Yves Houle. Les Funérailles auront lieu le Vendredi 15 avril, à 11h.



En l'église, Ste Bibiane de Richmond, et de là au Columbarium Yves Houle. La famille sera présente à l'église le jour des funérailles, dès 09h. pour accueillir parents et amis, et recevoir les marques de sympathies.

Mme Jeannette Plourde laisse dans le deuil ses enfants : Denise (Réjean Boisvert), Jeannine, Marcel (Hélène Gosselin), Céline, Noëlla (Robert Dufresne), Claude (Suzanne Davis), Chantal (Yvan Fredette et Serge (Maryse Grandmont), elle était aussi la mère de feu Madeleine (Danielle Lambert, Gaston Francoeur) ses petits-enfants et arrières petits-enfants, ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles sœurs, neveux, nièces et plusieurs autres parents et amis.

**100% IMMOBILIER**  
9233-7989 Québec Inc.

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**

(5626-4575-01)

**CONSTRUCTION NEUVE RÉNOVATION**

**Maison à vendre**  
clé en main ou avec votre plan

Éric Bouchard 819 345-8133

Cell. : 819 446.3691  
Tél. : 819 845.3691  
418, Langlois, Windsor  
RBQ 5543-2362-01

**EXCAVATION**  
**Champagne**

Drainage • Membrane Soprema soudée  
Mini-excavation générale • Entrée d'eau et sanitaire  
Inspection des drains par caméra • Réparation de fissures

Pascal Champagne  
Propriétaire  
[www.excavationchampagne.ca](http://www.excavationchampagne.ca)  
pascal\_champagne1@sympatico.ca



# Portes ouvertes pour la crosse mineure

**Windsor** — L'Association de crosse mineure de Windsor tiendra une activité portes ouvertes le vendredi 15 avril de 18 h 30 à 20 h 30. Lors de cette soirée, les jeunes sont invités à se présenter avec un casque à grille afin de s'initier à ce beau sport. Le port des gants est aussi recommandé, mais non obligatoire. Si vous avez un bâton de crosse, amenez-le avec vous. Sinon, il sera possible de pouvoir en emprunter auprès des organisateurs.

Tous sont bienvenus, peu importe votre heure d'arrivée et de départ lors de cette soirée durant laquelle des entraîneurs seront présents

afin d'enseigner les rudiments de ce sport. Il n'est pas nécessaire d'être présent pendant les deux heures d'initiation.

Suite à cet essai, les jeunes désireux de s'inscrire pourront le faire au bureau de l'association. Il est à noter que les activités de la saison débuteront dès la semaine suivante, le 18 avril. Les heures et journées de pratiques seront divulguées aux joueurs inscrits.

C'est donc une invitation lancée à tous les garçons et filles de 5 à 21 ans. On vous y attend et amenez-y vos amis, car plus on est nombreux, plus le plaisir est garanti.



## Carrières et profession

### OFFRE D'EMPLOI TEMPORAIRE

#### Préposé aux parcs



Statut : Salarié temporaire de 24 heures par semaine  
Durée : A compter du 16 mai 2016 pour une période de 18 semaines  
Rémunération : Selon la convention collective en vigueur

Sous la supervision du chef d'équipe – travaux publics, le préposé aux parcs exécute des travaux manuels et veille à l'entretien des pelouses, des terrains de jeux, des parcs, des écoles et des propriétés municipales.

#### Qualifications requises :

- Posséder un permis de conduire;
- Opérer diverses machineries d'entretien;
- Disponibilité, initiative, débrouillardise, autonomie, capacité de diagnostiquer les problèmes, courtois et polyvalent.

Toute personne intéressée à poser sa candidature à ce poste doit déposer son curriculum vitae au plus tard le 22 avril 2016 à l'attention de :

**Municipalité de Saint-François-Xavier-de-Brompton**  
Sylvie Champagne, directrice générale  
94 rue Principale  
Saint-François-Xavier-de-Brompton (Québec) J0B 2V0



**Office Municipal d'Habitation de Windsor**

#### CONCIERGE RECHERCHÉ

#### Description :

La personne effectue les divers travaux d'entretien, de nettoyage et de réparations mineures, des biens meubles et immeubles de l'office, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des bâtiments.

#### Exigences :

Secondaire V ou un DEP. Cinq ans dans une fonction similaire peut combler le manque de scolarité. Posséder un permis de conduire valide afin d'utiliser son véhicule pour ses déplacements. Doit demeurer dans un rayon de 10 km de la ville de Windsor.

Langues écrites et parlées : français

#### Connaissances, habiletés et aptitudes :

Capacité d'évaluer justement des situations, choisir les solutions adéquates et habiletés à se servir d'outils appropriés ;

Initiative, autonomie, orienté vers l'action, gestion du temps et des priorités.

Travailler dans le respect des occupants avec tact et courtoisie.

#### Conditions de travail :

Salaire : à discuter

40 h – temps plein, permanent de jour

Précision sur le lieu de travail : plusieurs bâtiments dans Windsor

Date prévue d'entrée en fonction : le 23 mai 2016

Avantages sociaux

Vous devez faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le 22 avril 2016, à l'adresse suivante : 230-54 St-Georges, Windsor J1S 1J5 ou par courriel : [omhwindsor\\_stdb@cgocable.ca](mailto:omhwindsor_stdb@cgocable.ca)

# Conférence sur l'endormissement des tout-petits en sommeil calme

**Windsor** — Le groupe des marraines d'allaitement du Val-Saint-François, affiliée à l'organisme Nourri-source, invite la population et particulièrement les futurs et nouveaux parents à une conférence sur l'endormissement pour le passage de la veille au sommeil. La conférence aura lieu le jeudi 5 mai, dès 19 h, à la salle des Chevaliers de Colomb de Windsor (5, rue Greenlay Sud). Elle sera donnée par Ingrid Bayot, référence internationale en matière de périnatalité et d'allaitement.

Mme Bayot est une formatrice de l'organisme Co-Naitre depuis 1992. Elle anime des formations dans différents pays de la francophonie depuis plus d'une vingtaine d'années. Son approche se veut globale, humaniste et respectueuse de chaque personne. Au cours de sa carrière, elle a contribué à différentes publications, dont son livre « Parents futés, bébé ravi », ainsi que du matériel pédagogique conçu pour aider les intervenants en périnatalité à transmettre l'approche globale de la naissance et de l'accueil du bébé, incluant l'allaitement.



### OFFRES D'EMPLOI PUBLIÉES SUR



Facebook  
**JOURNAL L'ÉTINCELLE**



### PERSONNEL DE PRODUCTION

RECHERCHÉ POUR USINE DE FABRICATION DE GUITARES  
Aucune expérience requise

PROGRAMME DE FORMATION COMPLET POSTES PERMANENTS OUVERTS AUX FEMMES ET AUX HOMMES  
Horaire de jour

**40 heures sur 4 ½ jours**

Horaire de soir

**40 heures sur 4 soirs**

### POSTES DE JOURNALIERS

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre C.V. par courriel [rturcotte@godinguitars.com](mailto:rturcotte@godinguitars.com)

425, 7e Avenue Sud  
Richmond QC J0B 2H0  
**819-826-5550** Poste : 111

La conférence abordera le fait que chez le bébé, encore immature et dépendant de son environnement humain, les cycles de sommeil et d'éveil sont très irréguliers et imprévisibles. Son développement se traduira par une capacité progressive à organiser les cycles de sommeil et d'éveil.

Ingrid Bayot affirme qu'il n'est pas nécessaire « d'apprendre » au bébé à dormir puisque cela vient de soi-même. Par contre, il est intéressant de se demander comment ne pas perturber ces processus spontanés. Beaucoup d'éléments influencent les endormissements et la durée du sommeil, notamment le terme, le type de naissance, l'âge, le moment de la journée, les petits incidents de santé, et bien sûr, le mode de parentage. Pour Mme Bayot, le rôle des parents n'est pas de conditionner, mais d'accompagner un développement.

Les marraines d'allaitement du Val-Saint-François invitent toute la population à venir parfaire leurs connaissances sur les bébés et leurs cycles de sommeil. Une collation gratuite sera offerte sur place. Pour information : 819 628-0077 ou par courriel à [info@mfarbrisseaux.com](mailto:mfarbrisseaux.com).

### PREMIÈRE ÉDITION

# Activité Troc et échange

**Windsor** — Dans le cadre du Jour de la Terre, la population de Windsor et des environs est invitée à participer à la journée Troc et échange. Cette première édition aura lieu le samedi 23 avril au Centre d'excellence en formation industrielle (CEFI) situé au 100, rue Boisjoli à Windsor, de 8 h 30 à 16 h organisé par une étudiante du programme d'adjointe administrative, Francine Bolduc, en collaboration avec le CEFI, cet événement a pour but de sensibiliser la population à la réduction des déchets par la réutilisation des objets, et ce, tout à fait gratuitement.

Il n'y aura aucune transaction monétaire. Pour chaque item apporté, un coupon sera remis et donnera droit à un article au choix dans la salle. Plus les participants apporteront d'articles, plus ils auront de coupons et plus le choix sera grand.

Voici quelques suggestions : vêtements, chaussures, accessoires, bijoux, jouets, articles de bébé, serviettes, literie, livres, CD, DVD, vaisselle et autres accessoires de cuisine, articles de décoration, petits appareils électriques et électroniques, petits meubles, etc. Seuls les articles en bonne condition seront acceptés. Les objets restant après l'événement seront distribués auprès d'organismes d'entraide de Windsor.

Afin que la salle soit bien garnie à l'ouverture et pour éviter l'attente à l'entrée, des bénévoles sont disposés à recevoir les objets dès maintenant et à remettre les coupons. Pour apporter des articles à l'avance, communiquez avec Francine Bolduc au 819 845-5402, poste 17030, ou au 819 845-5563 les fins de semaine et la semaine après 16 h 30. Au besoin, une personne peut aller ramasser les articles.

Il est à noter que cette activité existe déjà depuis cinq ans à Kingsey Falls. La population de Windsor et des municipalités limitrophes est encouragée à participer en grand nombre et à profiter de cet événement pour faire le grand ménage du printemps !



# Début de saison pour les Aigles juniors

**Windsor** – L'équipe de crosse des Aigles juniors entame sa saison 2016 cette semaine. Les joueurs intéressés à jouer au niveau junior sont invités à la première séance d'entraînement qui se tiendra le vendredi 15 avril, à 20 h au Centre J.A. Lemay. Cette saison, il en coûtera 175 \$ de frais d'inscriptions à tous les joueurs désireux de rejoindre les rangs de l'équipe. Un premier paiement de 100 \$ est exigé dès l'inscription et la signature du contrat.

Les Aigles seront en action dès cette fin de semaine alors que la ligue présente sa vitrine (showcase) annuelle. Il s'agit de parties hors concours entre les différentes équipes de la ligue provinciale. Cet événement permet à tous

les intervenants, tant les dirigeants, les joueurs, les entraîneurs et même les spectateurs, de renouer avec le jeu et de voir pour une première fois le calibre des équipes en présence. Cette journée permet aussi aux entraîneurs de former leurs équipes avec les recrues qui se sont présentées aux différents camps d'entraînement.

Cette année, le showcase, qui durant les années passées regroupait les catégories senior et junior, adopte une nouvelle formule. Les parties de chacune des catégories seront présentées dans deux temps différents. Suite au senior samedi prochain, la catégorie junior sera présente au centre Julien-Ducharme de

Sherbrooke le dimanche 17 avril. Les Aigles juniors seront en action dès 9 h pour affronter la formation sherbrookoise. Ils seront de retour sur la surface de jeu à 12 h 30 pour y rencontrer l'équipe de l'Ouest-de-l'Île de Montréal (West

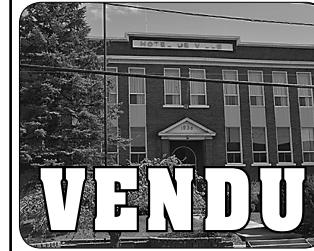
Island). Ils clôtureront ensuite leur journée à 15 h 45 face à Longueuil.

Les amateurs de crosse sont les bienvenus afin de voir ce que réserve la saison 2016.



**YVON PAQUIN**  
Courtier immobilier agréé  
Cell. **819.571.4326**

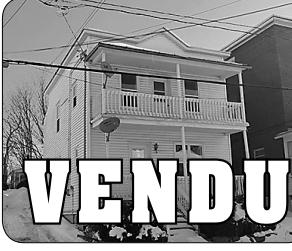
POUR DÉTAILS ET PHOTOS, VISITEZ LE [www.immeublespaquin.com](http://www.immeublespaquin.com)



**VENDU**  
22 ST-GEORGES, WINDSOR  
EDIFICE TOUT BRIQUE AVEC BCP D'ESPACES DE BUREAU



**VENDU**  
54-54A, 1ÈRE AVENUE, WINDSOR  
DUPLEX 2 X 4 1/2 LOUÉS AVEC BAUX.  
TERRAIN D'ENVIRON 4,377 PC.



**VENDU**  
68, 2E AVENUE, WINDSOR  
MAISON RÉNOVÉE, 3 CC AU 2ÈME ÉTAGE.



**VENDU**  
185 000 \$  
86 PRINCIPALE N. WINDSOR  
MAISON À ÉTAGE AVEC CACHET SUR  
TERRAIN BIEN AMÉNAGÉ, ARBRES MATURES.



**VENDU**  
41 GREENLAY S. WINDSOR  
MAISON AVEC GARAGE ISOLÉ,  
GRAND TERRAIN À L'ARRIÈRE.



**VENDU**  
169 900 \$  
28 CRABTREE, WINDSOR  
BUNGALOW CLÉ EN MAIN!



**VENDU**  
952 PRINCIPALE, KINGSBURY  
ÉCOLOGIQUE ET AUTONOME AVEC  
PROPANE ET PANNEAUX SOLAIRES.



**VENDU**  
3 VERTU, WINDSOR  
COTTAGE 3 CC, TERRAIN 150' X 250' BOISÉ



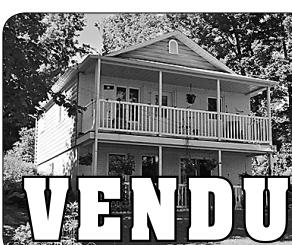
**VENDU**  
212 DES HAUTS-BOIS, WINDSOR  
PROPRIÉTÉ, 4 CC, TERRAIN BIEN AMÉNAGÉ.



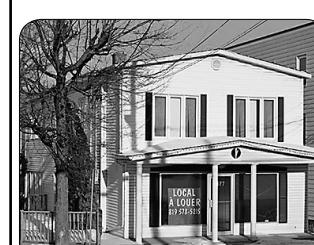
**VENDU**  
63, 6E AVENUE, WINDSOR  
TRIPLEX BIEN SITUÉ, 2 X 4 1/2 ET 1 X 3 1/2



**VENDU**  
57 GREENLAY N., WINDSOR  
SOUS L'ÉVALUATION, 2 CC, GRAND TERRAIN.



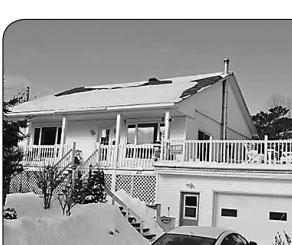
**VENDU**  
65 CH. LAROCHELLE, ST-CLAUDE:  
BELLE, 3 CC, VUE ET ACCÈS AU LAC.



**NOUVEAU**  
177-179 ST-GEORGES, WINDSOR  
LOCAL COMMERCIAL AU RDC  
ET 1 X 8 PCS AU 2E.



**NOUVEAU**  
66 RTE 249, ST-GEORGES DE WINDSOR  
A LA CAMPAGNE 4 CC, 2 ACRES DE TERRAIN.



**NOUVEAU**  
117 WATOPÉKA, WINDSOR  
BUNGALOW 4 CC, AVEC GARAGE.



Passez du rêve à la réalité !

**Lucie Bergeron**  
Courtier immobilier agréé



819 571-1148  
lbergeron@sutton.com | [www.luciebergeron.ca](http://www.luciebergeron.ca)

groupe sutton - immobilier estrie Agence immobilière



Sia 20850653  
**ST-GEORGES-W.**  
215 000 \$

**BORD DE L'EAU**  
2cc entièrement rénové et de qualité. Aire ouverte, magnifique vue sur le Lac St-Georges, terrain 40X100 entièrement aménagé. Garage détaché, piscine hors terre. A seulement 15 minutes de tous les services. Tranquillité assurée et voisinage agréable.



Sia 19802753  
**WINDSOR**



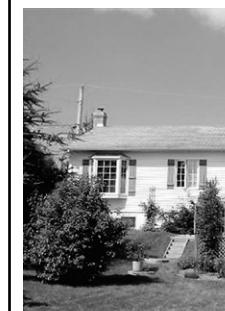
Sia 26628775  
**WINDSOR**



Sia 21337449  
**ST-CLAUDE**  
289 500 \$



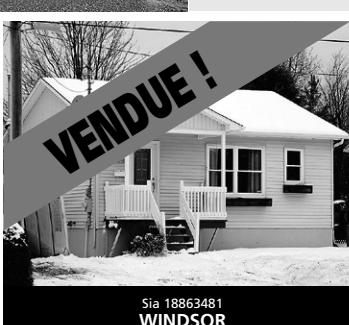
Sia 25781055  
**MELBOURNE**



Bord de l'eau, plain-pied rénové entièrement, ce 3cc vaste et lumineux saura vous éblouir. Armoires et planchers en bois, salle de bain charmante avec bain sur pattes, fenestration de qualité, terrain paysagé, intime 104 X 168 pi, garage isolé 17 X 27pi. Toiture automne 2011



Sia 15141281  
**WINDSOR**  
189 000 \$



Sia 18679801  
**VAL-JOLI**



La vie à la campagne. Construction 1978, 3 cc, possibilité d'une 4e, cuisine refaite en 2004 et toiture refaite en 2006. Immense terrain de 1.83 acres (200X400) bordé de hautes haies, garage isolé chauffé 20 x 30, garage attaché 14X25 pieds remise 10 x 12. Accès rapide à Sherbrooke.

Sia 18863481  
**WINDSOR**



# Une fin d'année encourageante pour les Patins d'argent

**Windsor (RC)** — Suite à une erreur technique qui a bousillé le compte rendu de la revue annuelle du Club de patinage artistique des Patins d'argent, L'Étincelle revient à la charge, cette fois pour la 48e édition du spectacle de fin d'année qui se tenait le 2 avril au Centre sportif J.A. Lemay.

Avec pour thème « Les comédies musicales », 18 numéros en solo et groupes ont ravi les quelque 300 personnes qui ont apprécié les lauréates et lauréats. À travers les thèmes

musicaux au programme (Footloose, Moulin rouge, Chicago, Grease, Les Misérables et autres succès), le couple réunissant Xavier Hélie-Girard et Joanie Santerre a livré un numéro apprécié, tout comme le Cassiopée synchro adulte III qui regroupe Any Richard des Patins d'argent.

Au terme de l'année 2015-2016, la présidente du club de patinage, Claudine Poirier, est satisfaite des efforts et de la progression. « La participation est bonne et nous pouvons

compter sur plus de jeunes filles et garçons pour la prochaine année et les autres qui suivront », souligne la présidente qui tient à remercier l'apport de Sarah Ève Fontaine et de son entreprise, « Sur mon 36 », qui a habillé l'animatrice du spectacle, Yannik Scrosati.

Le conseil d'administration du Club de patinage de Windsor regroupe actuellement six autres membres : Claudia Bruneau, Véronique Durand, Julie Gill, Vicky Grenier, Sylvie Maheux et Any Richard.



Photo : Pierre Pinard

De gauche à droite : Yannik Scrosati (animatrice du spectacle), Claudine Poirier (présidente), Vicky Grenier (trésorière), Julie Gill (trésorière), Any Richard (responsable des tests) et Claudia Bruneau (responsable du patinage plus). Absente sur la photo : Véronique Durand (responsable des compétitions) et Sylvie Maheux (représentante des entraîneurs).



## Commission abordable !

### LUC GAUDREAU

Courtier immobilier agréé DA

Un courtier performant !



819 571-2904  
Ligne direct • Service bilingue

gaudreau.luc@gmail.com

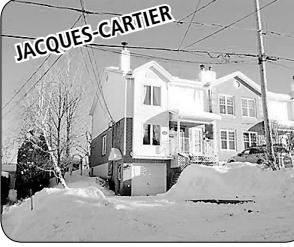
lucgaudreau.com



143 RUE DUFFERIN, RICHMOND  
MLS 17859655 • 289 000 \$



495 CH. TAYLOR, CLEVELAND  
MLS 28306317 • 574 900 \$ + TPS/TVQ



1602 RUE DE L'ONTARIO, SHERBROOKE  
MLS 23675040 • 189 000 \$



290 CH. DE LA RIVIÈRE, ST-FRANÇOIS-X.  
MLS 26763487 • 599 000 \$



95 RUE NOËL, WINDSOR  
MLS 9936681 • 159 000 \$



21 RUE SYLVIO-RICHARD, RICHMOND  
MLS 26811202 • 339 000 \$

## EXIGER DES COURTIERS PERFORMANTS



231 RUE BALL RICHMOND  
MLS 24515009 • 169 000 \$



50 RG C, WOTTON  
MLS 18284786 • 219 900 \$ + TX



111 CHANOINE-GROULX, ST-FRANÇOIS-X.B. • MLS 11725974 • 159 000 \$



491 CH. ST-PIERRE, SAINT-CLAUDE  
MLS 13479301 • 129 000 \$



86 RUE STANLEY, WINDSOR  
MLS 14976364 • 119 000 \$



427 CH. BERGERON, CLEVELAND  
MLS 9369706 • 324 900 \$

## Doubler vos chances !

À vendre par le proprio et son courtier

### JEAN-PHILIPPE GAUDREAU

Courtier immobilier

Région de Windsor et Richmond

819 573-2224  
Ligne direct



Service bilingue



Proprio  
Direct  
AGENCE IMMOBILIERE

Raymond Benoît

Courtier immobilier  
819 821-0990  
raymondbenoit@live.ca

Offrez-vous le  
**MEILLEUR**  
de deux mondes.



le courtier qui vend



ST-FRANÇOIS-XAVIER

Belle propriété, terrain de 13,500 p.c., airs ouvertes, planchers de bois, cuisine avec îlot, vue magnifique sur le lac.

SIA 20710023



LA PATRIE

179.000\$ Belle propriété, terrain de + 19.360 p.c. planchers de bois au RDC, 6 chambres à coucher, garage de 26x 26 pi.

SIA 11426792



FLEURIMONT

maison de 4 chambres à coucher, près des parcs et écoles primaires. Terrain privé bordé par une haie, arbres matures, garage détaché, piscine H.T.

SIA 12867168



LA PATRIE

Dépanneur à opérer immédiatement, bon chiffre d'affaire. Soyez votre propre patron!

SIA 18412679 et 20403309



Une exclusivité Proprio Direct

Plus c'est vu, plus vite c'est vendu!



Votre rapport de mise en marché personnalisé

# Un groupe de producteurs laitiers estriens manifeste son impatience auprès de la députée-ministre Marie-Claude Bibeau

**Estrie** – Lors d'un point de presse faisant suite à une rencontre avec les députés libéraux Marie-Claude Bibeau et Jean-Claude Poissant, Marcel Blais, vice-président des Producteurs de lait de l'Estrie a démontré l'important consensus entre les producteurs de lait et leurs partenaires pour exiger du gouvernement fédéral qu'il règle le problème des importations de lait diafiltré rapidement et une fois pour toutes. Le contournement des contrôles frontaliers par l'importation sans limites et sans tarifs de concentrés protéiques liquides, appelés lait diafiltré, a pris des proportions très inquiétantes.

Le gouvernement a formellement reconnu l'existence du problème. En effet, La Terre de chez nous rapportait le 5 février dernier le contenu d'un courriel du bureau du ministre de l'Agriculture, Lawrence MacAulay : « Nous sommes conscients des préoccupations de l'industrie concernant l'utilisation du lait diafiltré dans la fabrication du fromage. Selon les normes compositionnelles du fromage, il n'a jamais été dans les intentions que le lait diafiltré soit utilisé au lieu du lait. Nous travaillons afin d'assurer que les règles sont claires pour tous. Le Canada reconnaît l'importance de mesures de contrôle efficaces des importations et gère ses importations conformément à ses obligations en matière de commerce international », affirmait le ministre.

Cette même déclaration avait été faite deux jours plus tôt lors d'une allocution du ministre devant les délégués des Producteurs laitiers du Canada. Malgré ces engagements répétés, aucune mesure concrète n'a encore été annoncée par le gouvernement deux mois plus tard.

« Après trois rencontres des Producteurs de lait de l'Estrie avec la ministre Marie-Claude Bibeau et son intervention auprès du ministre

de l'Agriculture canadien, il est grand temps que les décisions se prennent. Cette brèche, si elle n'est pas colmatée, menace clairement la pérennité de notre politique agricole canadienne pour le secteur laitier. Le problème est connu des autorités gouvernementales depuis au moins deux ans, mais n'est toujours pas réglé. Le gouvernement libéral a montré, dans plusieurs dossiers, qu'il est capable d'agir rapidement, il faut qu'il règle ce problème rapidement et une fois pour toutes ! », a ajouté Marcel Blais, lui-même producteur laitier à La Patrie.

En effet, l'importation des produits laitiers au Canada est limitée par des tarifs douaniers, un contrôle essentiel au bon fonctionnement de la gestion de l'offre, le moyen par lequel les producteurs de lait établissent le meilleur équilibre possible entre l'offre et la demande de leurs

produits et qui leur permet de tirer leur revenu entièrement du marché, sans subvention. Or, depuis la fin des années 90, des ingrédients laitiers entrent au pays sans tarifs en utilisant des failles du classement tarifaire pour contourner les limites d'importation. Le cas actuel le plus grave est celui des isolats de protéines laitières et du lait diafiltré, des concentrés de protéines laitières qui remplacent de plus en plus la protéine du lait frais canadien dans la fabrication de certains produits laitiers. On estime que les importations d'IPL atteindront 32000 tonnes en 2015, causant un manque à gagner de plus de 200 millions de dollars aux producteurs.

« Ces produits sont choisis pour l'importation puisqu'ils permettent à la fois d'éviter les tarifs douaniers et par manque de cohérence entre l'Agence des services frontaliers du Canada

(ASFC) et l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), ils permettent aussi d'éviter la limite d'utilisation prévue par les normes de composition des fromages au Canada », a insisté Marcel Blais.

Rappelons qu'en 2007, afin de limiter les dommages liés à l'importation de concentrés de protéines laitières et à la suite d'une grande mobilisation des producteurs laitiers, le gouvernement a mis en place des normes de composition des fromages. Ces normes établissent un pourcentage minimum de protéines (caséines) qui doivent provenir du lait dans le fromage et limitent l'ajout d'ingrédients laitiers tels les IPL pour compléter la recette de fabrication. Le problème semblait ainsi réglé jusqu'à l'arrivée du lait diafiltré, en 2013.

À la frontière, le lait diafiltré est classé comme ingrédient laitier (concentré de protéines laitières de plus de 85 % sur une base sèche) et exempté de tarifs. Une fois au Canada, l'ACIA le considère comme du lait et non comme ingrédient laitier dont l'ajout est plafonné dans les recettes de fromage.

## Importance du secteur laitier en Estrie

La production laitière est un secteur économique très important pour l'Estrie. On compte sur le territoire 534 fermes laitières propriété de 2144 producteurs et productrices, 5157 emplois directs et indirects, 253,5 millions \$ de valeur de production et 11 usines. La filière laitière estrienne contribue à hauteur de 415,8 millions \$ au PIB.

Durant cette même journée, les Producteurs de lait de l'Estrie se joignent à la manifestation des Producteurs de lait de la Montérégie devant le bureau du député libéral de Shefford, Pierre Breton.



Des producteurs de lait de l'Estrie, dont quelque-un provenant de la MRC du Val-Saint-François, se sont rassemblés à l'arrondissement de Lennoxville à Sherbrooke afin de manifester leur impatience face à l'importation de lait diafiltré.

**Daniel CÔTE**

Courtier immobilier résidentiel  
Cell. : 819 313-1122  
daniel.cote@remax-quebec.com

**Hélène TOUSIGNANT**

Courtier immobilier  
Cell. : 819 574-7141  
h.tousignant@sympatico.ca

**RE/MAX**  
D'Abord inc.

Agence immobilière  
157, boul. Jacques-Cartier Sud,  
Sherbrooke (Québec)

Bureau  
**819 822-2222**  
Franchisé indépendant et  
autonome de Remax Québec inc.

Service  
bilingue



## COIN DE VILLE



**CLEVELAND.** 4PLEX Près de la rivière, bien entretenue. Loyers tous loués. Très bon rapport qualité/prix. SIA 21574793



**RICHMOND.** Beau plain-pied tout en briques, 4 cc, bcp de rangement. Réno. récentes : armoires de cuisine, toiture, fenestration et agrandissement. Grand terrain, près des écoles et services, accès rapide aux autoroutes. Secteur homogène tranquille.



**CLEVELAND.** Cottage, 2 cc, belle salle de bain bien restaurée, grand garage, terrain en majeure partie clôturé, près des écoles, services et autoroutes.



**RICHMOND.** À vendre. Magnifique centenaire superbement restaurée. Toit d'ardoise, boiseries, grandes fenêtres, plafond haut, 2 escaliers, 4 cc, 2sb, pisc. creusée, garage dbl, terrain intime. Tout pour vous séduire !



**RICHMOND.** DUPLEX bien situé, près des services, bons loyers, toiture récente, logements avec plancher de bois. SIA 19585399



**RICHMOND.** Originalité, qualité de construction et chaleur. Intérieur à aire ouverte, grandes pièces, abondante fenestration donnant sur balcon. 3cc, 2sb, Garage dbl. Grand balcon avec vue splendide sur la montagne. Près des autoroutes et services.



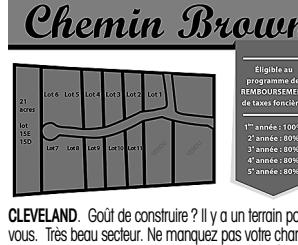
**RICHMOND.** Superbe centenaire située dans un secteur homogène. Extérieur tout en briques, matériaux nobles à l'intérieur, vastes pièces, plafonds hauts, boiseries à l'honneur, superbe toiture d'ardoise. 4 cc+, poss. loft au grenier. Très beau et grand terrain. Près de tout.



**DURHAM-SUD**



**MELBOURNE** : Centenaire en briques, large galerie. Solarium à l'arrière avec vue sur la rivière. 3cc, 2,5 sb, boiseries et plafonds hauts. Terrain paysagé bordé par la rivière. Accès facile aux autoroutes. SIA 13113666



**CLEVELAND.** Goût de construire ? Il y a un terrain pour vous. Très beau secteur. Ne manquez pas votre chance ! Terrains de 1,5 acres et plus, à partir de 19 900 \$. Éligible au programme de REMBOURSEMENT de taxes foncières



**RICHMOND.** Belle d'autrefois sur terrain magnifique, ombré, paysager. Grandes pièces, 3cc+, 2 sb, boiseries à l'honneur, plafond haut. Salles de bain rénovées avec goûts. Immense atelier/grange sur 3 étages. Près des autoroutes et services. 30 min Sherb. et Dmville.



**RICHMOND.** Beau plain-pied, 3cc, grand terrain aménagé, pisc. h-t et deck, garage plus abri d'auto, quartier homogène près des écoles et services. A voir !

**NOUVEAU**



**++ 6 ACRES**  
**CLEVELAND.** Vrai coin de campagne pour relaxer. +- 6 ac prairie/bois. Plain-pied 4 cc, 2sb, s-sol part. aménagé, grandes pièces claires. A voir ! SIA 23118251



**ST-CLAUDE.** Très belle maison de campagne, bien entretenue et décorée au goût du jour. 4cc, garage, hangar, grand terrain isolé. Beau rapport qualité/prix. SIA 23118251



**MELBOURNE** Superbe plain-pied tout en briques. 3cc + bureau. Intérieur au goût du jour. Terrain 2 ac, avec vue splendide sur collines avoisinantes. 2 grandes cours. Sortie ind. au sous-sol. Garage dbl débâché, avec électricité. Près de la ville. Accès facile aux autoroutes



**CLEVELAND.** Superbe plain-pied au goût du jour. Construction qualité supérieure, bcp de boiseries, toit cathédrale au salon, magnifique chambre des maîtres avec 2 walk-in et foyer, s-sol aménagé. 3cc, 2 sb. Garage dbl. Secteur recherché mi-campagne, mi-ville.



**CLEVELAND.** Campagne près de la ville. Très belle propriété, fenestration abondante, grande galerie invitante à l'arrière. Superbe terrain entouré de forêt, étang. Petite grange sur 2 étages, grand terrain de près de 2 acres. Tranquillité assurée.



Vous  
**DÉMÉNAGEZ** ?  
Faites affaires avec  
NOS PROFESSIONNELS !

## Ciblez des déménageurs confirmés et assurés

### Faire le bon choix

Avant de choisir un camion de déménagement, vous devriez évaluer:

#### La quantité d'objets que vous allez devoir transporter.

- En calculant le nombre de boîtes et de meubles que vous devrez déménager, vous aurez dès

**Discount**  
Location d'auto et camions

**LOCATION**

- CUBE
- REMORQUE FERMÉE
- FOURGONNETTE

**Garage COURTEAU INC.**  
819 620-2501

10% de rabais\*  
pour une location  
sur présentation de ce coupon

VALIDE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 2016  
Succursale de Richmond uniquement  
120, route 116, Richmond (Québec)

le départ un bon indice de la dimension du camion qu'il vous faudra.

- Sachez que certaines compagnies de location peuvent vous suggérer un type de camion plutôt qu'un autre selon le nombre de pièces que vous viderez lors du déménagement.

#### La distance que vous parcourrez

Si vous devez déménager hors de votre ville ou parcourir une assez longue distance, vous préferez sans doute n'effectuer qu'un voyage de déménagement.

- Dans ce cas, la capacité du camion que vous choisissez ainsi que sa résistance seront des critères importants lors de la location.

#### Renseignez-vous avant de louer

Afin d'éviter de mauvaises surprises, il peut être utile de vous renseigner sur ces quelques aspects techniques avant de faire la location de votre camion.

**Le nombre de passagers:** Certains camions ne peuvent accueillir que deux passagers.

- Prévoyez donc un second moyen de transport si votre famille compte plus de membres.

**La quantité d'essence nécessaire:** Calculez la quantité d'essence dont vous aurez besoin pour vous rendre à destination, mais aussi celle que devra contenir le réservoir du camion lorsque vous le retournez à la compagnie qui le possède. Le permis de conduire requis: Vérifiez si votre permis vous permet de conduire un véhicule comme le camion que vous souhaitez louer.

# Le Wolfe BBQ Fest de Richmond joint les rangs de la KCBS competition !

**Richmond** – Devenir la première activité festive et gourmet de la saison estivale, faire partie de la compétition KCBS, penser aux enfants qui accompagnent les festivaliers, voilà qui positionne encore davantage le Wolfe BBQ Fest de Richmond comme l'événement qui lancera l'été et la saison du barbecue en Estrie et partout au Québec !

« Fort du bilan tenu à la suite de la première édition, le Wolfe BBQ Fest de Richmond revient en force avec une version encore plus festive, plus conviviale qui mettra encore davantage en valeur les viandes et produits de l'Estrie ainsi que les meilleures façons de les apprêter sur le barbecue », assure la présidente de cette 2e édition, Hélène Tousignant.

Toujours axée sur la cuisson sur barbecue, le Wolfe BBQ Fest de Richmond édition 2016 lancera officiellement la saison des festivals en Estrie. « En tenant l'activité du 10 au 12 juin plutôt qu'en octobre, on devient le premier festival sur le territoire en plus de coïncider avec l'ouverture de la saison du barbecue. Les festivaliers qui se rendront sur le site pour voir nos cuisiniers à l'œuvre et goûter leurs produits auront hâte de reproduire le tout chez eux ! », assure Isabelle Lodge, la nouvelle coordonnatrice de l'événement.

Ayant atteint une crédibilité dès sa première édition à l'automne 2015, le Wolfe BBQ Fest de Richmond s'inscrit déjà dans les ligues majeures, puisque l'événement est maintenant une étape du célèbre Kansas City Barbeque Society (KCSB), l'une des plus importantes compétitions culinaires sur barbecue en Amérique du Nord !

Autre nouveauté : de l'animation et des jeux

gonflables pour les enfants sur le site toute la fin de semaine ! En attendant, la programmation qui sera dévoilée au cours des prochaines semaines, ceux intéressés à participer à la compétition, ou être exposants, ou simplement vivre une expérience unique à titre de bénévole, peuvent s'inscrire sur le site ci-dessous. Et pour tous les friands de bonne chair, inscrivez dès maintenant les 10, 11 et 12 juin à votre agenda pour aller déguster les meilleures côtes levées, poulets, et autres mets sur barbecue à Richmond, ou consultez le site internet wolfebbqfestrichmond.com pour plus d'information.



Hélène Tousignant lors du dévoilement de la première édition du Wolfe BBQ Fest de Richmond.

## DÉMÉNAGEMENT & TRANSPORT RICHMOND

**819 345.7001**

Martin Ouellet,  
prop.



Pour un déménagement  
réussi et sans soucis,  
faites affaire avec  
des spécialistes !

938, chemin Galbraith, Melbourne  
info@demanagementrichmond.ca  
www.demanagementrichmond.ca

### GALA RECONNAISSANCE ESTRIE

## La Résidence Wales Home se mérite le Prix Performance et Rayonnement

**Canton de Cleveland** – Le 1er avril dernier, la Chambre de commerce de Sherbrooke réunissait les 140 entreprises gagnantes du Gala Reconnaissance Estrie depuis 1986 et parmi elles, la Résidence Wales Home, gagnante en 2013. Lors de ce 30e gala avec pour thème Un élan vers le futur, la Résidence Wales a reçu le prestigieux Prix Performance et Rayonnement.

La directrice générale, Brendalee Piironen, est fière d'ajouter cette reconnaissance aux 8 autres honneurs reçus depuis 2011, dont la mention au Grand Prix québécois de la qualité, décernée pour la première fois à un organisme sans but lucratif en 2015.

La Résidence Wales Home, reconnue comme la première résidence pour aînés à voir le jour au Québec, est un organisme privé sans but lucratif procurant un milieu de vie sain et offrant une gamme de services basés sur les besoins des aînés.

« Nous sommes engagés à respecter la dignité de ses résidents en leur offrant un milieu de vie confortable et sécuritaire, cela dans un environnement qui encourage l'indépendance, l'amitié et le bien-être. La Résidence offre également une atmosphère chaleureuse pour les amis et familles ainsi qu'une carrière stimulante et enrichissante à ses employés », mentionne Mme Piironen.

### ANGLAIS PRIVÉ POUR TOUS (APPT) COURS D'ANGLAIS PRIVÉS SUR MESURE (particuliers, entreprise et étudiants)

- Cours privés, semi-privés et de groupe.
- Niveau débutant, intermédiaire et avancé.
- Première rencontre d'évaluation à 15 \$.
- Aucun contrat d'engagement.

Pour informations :  
**Annie Forest**  
Enseignante en anglais langue seconde

Tél. : 819 845-1958  
Cell. : 819 437-7414

Courriel : info@anglaisprivépourtous.com



**Les Boiseries DL inc.**  
ARMOIRES DE CUISINE & SALLES DE BAIN À VOTRE GOÛT

Du style champêtre au style moderne

**819 845-2954**

larochelledenis@hotmail.com

380, Ch. Labrie,  
St-François-Xavier-de-Brompton